

**Стиральная машина**

**WKL 13501 D**

**Washing Machine**

**BEKO**

# **Пожалуйста, сначала внимательно прочитайте данное Руководство.**

Уважаемый покупатель!

Мы надеемся, что ваша машина, изготовленная на современном производстве и прошедшая тщательный контроль качества, обеспечит вам наилучшие результаты.

Поэтому рекомендуем вам внимательно прочесть это руководство, прежде чем приступить к использованию машины, и сохранить его для дальнейшего использования в справочных целях.

## **Данное Руководство по эксплуатации...**

... поможет вам быстро и безопасно пользоваться машиной.

- Прочитайте Руководство по эксплуатации перед установкой и пуском машины.
- Уделите особое внимание соблюдению инструкций, относящихся к безопасности.
- Храните это Руководство по эксплуатации в легко доступном месте. Оно может понадобиться вам в будущем.
- Прочитайте все дополнительные документы, поставляющиеся с машиной.

Просим учесть, что это Руководство по эксплуатации может применяться для многих других моделей. Различия между моделями будут указаны в Руководстве.

## **Описание символов**

В данном Руководстве по эксплуатации используются следующие символы:

- ❗ Важная информация или полезные советы по эксплуатации.
- ⚠ Предупреждение об опасных ситуациях для жизни людей и имущества.
- ⚡ Предупреждение о напряжении электросети.

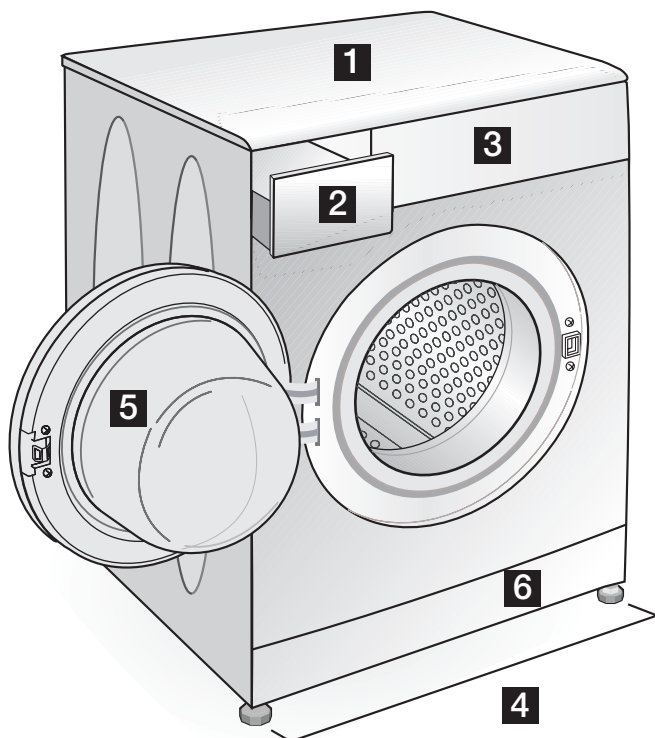
# СОДЕРЖАНИЕ

<b>1 Ваша стиральная машина</b>	<b>4</b>	Дополнительные функции	18
Обзор	4	Пуск программы	18
Технические характеристики	5	Ход выполнения программы	19
<b>2 Предупреждения</b>	<b>6</b>	Изменение программы после начала работы программы	19
Общие правила безопасности	6	Блокировка от детей	20
Первое использование	6	Завершение программы путем ее отмены	20
Использование по назначению	7	Окончание программы	20
Правила техники безопасности	7	<b>6 Краткая инструкция для повседневного пользования</b>	<b>21</b>
Если в вашем доме есть дети...	7		
<b>3 Установка</b>	<b>8</b>	<b>7 Чистка и уход</b>	<b>23</b>
Удаление упаковочных креплений	8	Выдвижной распределитель моющих средств	23
Удаление транспортировочных креплений	8	Дверца загрузки белья и барабан	23
Выбор места для установки	8	Корпус и панель управления	23
Регулировка ножек	8	Фильтры подачи воды	23
Подключение к водопроводной сети	9	Слив остатка воды и чистка фильтра насоса	24
Подсоединение к сливу	9	<b>8 Устранение неисправностей</b>	<b>26</b>
Подключение к электрической сети	10		
Уничтожение упаковочного материала	10		
Утилизация старой машины	10		
<b>4 Подготовка к стирке</b>	<b>11</b>		
Сортировка белья	11		
Подготовка одежды к стирке	11		
Правильный объем загрузки	11		
Дверца загрузки белья	12		
Моющие и кондиционирующие средства	12		
<b>5 Выбор программы и эксплуатация машины</b>	<b>14</b>		
Панель управления	14		
Включение машины	15		
Выбор программы	15		
Выбор скорости отжима	16		
Таблица выбора программ и энергопотребления	17		

# **1** Ваша стиральная машина

## **Обзор**

Рисунок 1



**1** Верхняя крышка

**2** Выдвижной распределитель  
моющих средств

**3** Панель управления

**4** Ножки, регулируемые по  
высоте

**5** Дверца загрузки белья

**6** Крышка фильтра

# Технические характеристики

Модели	WKL 13501D
Максимальная вместимость белья для стирки (кг)	3.5
Высота (см)	84
Ширина (см)	60
Глубина (см)	35
Вес нетто (кг)	58
Электропитание (В/Гц)	230 V / 50hz
Потребляемый ток (А)	10
Мощность (Вт)	1550
Цикл отжима (макс об./мин.)	1000

Технические характеристики данной машины могут изменяться без предварительного уведомления в целях повышения качества изделия. Рисунки в данном руководстве являются схематичными и могут не полностью соответствовать вашему изделию. Значения, указанные на этикетках машины и в сопроводительной документации, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. В зависимости от условий эксплуатации и окружающей среды данные значения могут изменяться.



Продукция сертифицирована.Информация о сертификации по тел.  
8-800-200-23-56 (звонок бесплатный). Произведено ООО «БЕКО» 601010  
Владимирская область, Киржачский р-он, завод «БЕКО».

## 2 Предупреждения

Просим прочитать следующую информацию. В противном случае имеется опасность получения травм или нанесения материального ущерба. Кроме того, обязательства о гарантии и ответственности утратят силу.

### Общие правила безопасности

- Не устанавливайте машину на пол, покрытый ковром. В противном случае, недостаточная вентиляция под днищем машины может привести к перегреву электрических деталей. Это может создать проблемы в работе стиральной машины.
- Если поврежден шнур питания или штепсельная вилка, для их ремонта следует обратиться в Уполномоченный Сервисный Центр.
- Проверьте водяные шланги на предмет износа. Не используйте старые/изношенные шланги подачи воды. Это может стать причиной появления пятен на белье.
- Надежно закрепляйте сливной шланг, чтобы предотвратить возможную протечку воды и обеспечить необходимый забор и слив воды машиной. Очень важно не допускать перегревов, зажатия или блокировки заливного и сливного шлангов при перемещении машины на место после ее установки или чистки. После установки машины убедитесь, что вилка шнура питания и кран подачи воды легко доступны.
- Конструкция стиральной машины предусматривает продолжение работы после перерыва в подаче электроэнергии. Невозможно отменить программу, нажав кнопку «Вкл./Выкл.». После восстановления подачи электроэнергии машина возобновит выполнение программы. Для отмены программы нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена» в течение 3 секунд (см. раздел «Отмена программы»).
- При доставке машины в ней может оказаться небольшое количество воды. Это остаток воды после заводского процесса контроля качества, что вполне нормально. Это не вредно для машины.
- Некоторые неисправности, с которыми вы можете столкнуться, вызываются работой коммунальной инфраструктуры. Перед обращением в Уполномоченный Сервисный Центр для отмены введенной в машину программы нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена» в течение 3 секунд.

### Первое использование

- Для подготовки машины к стирке выполните первый цикл стирки без загрузки белья с моющим средством по программе «Хлопок 90°C».
- При установке машины убедитесь, что подсоединения к кранам холодной и горячей воды выполнены правильно. В противном случае по окончании стирки ваше белье будет горячим и может быстро изнашиваться.
- Если плавкий предохранитель или автоматический выключатель рассчитан на ток менее 16 ампер, обратитесь к квалифицированному электрику, чтобы установить предохранитель или автоматический выключатель на 16 ампер.
- При использовании машины с трансформатором или без него, убедитесь в наличии заземления, выполненного квалифицированным электриком. Наша компания не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием данного электроприбора без заземления.
- При подготовке вашей машины к использованию, прежде чем обращаться в Уполномоченный Сервисный Центр, убедитесь, что подача воды из крана и система слива воды функционируют нормально. В противном случае, обратитесь к квалифицированному сантехнику для устранения неисправностей.

### Использование по назначению

- Данное изделие предназначено для бытового применения.
- Машину можно использовать только для стирки и полоскания тканей с соответствующей маркировкой.
- Разрешается использование только предназначенных для стиральных машин моющих средств, кондиционеров и добавок.
- Соблюдайте инструкции по уходу, указанные на изделиях из тканей, а также прочие указания компаний-производителей моющих средств для стиральных машин. Запрещается стирать в машине занавески из стекловолокна.

### Правила техники безопасности

- Данный бытовой прибор следует подключить к розетке с заземлением, защищенной соответствующим предохранителем.

- Заливной и сливной шланги всегда должны быть надежно закреплены, и не должны иметь повреждений.
- Перед включением машины надежно закрепите сливной шланг на раковине или ванне. Существует опасность получения ожогов, так как температура стирки может быть очень высокой!
- Не открывайте дверцу загрузки белья и не извлекайте фильтр, если в барабане есть вода. В противном случае, имеется опасность затопления, а также получения ожогов от горячей воды.
- Осторожно: во время стирки вода может нагреваться до 90°C и, как следствие, стекло может быть очень горячим.
- Никогда не пытайтесь открыть дверцу загрузки белья, если она заблокирована! Дверцу можно открыть через несколько минут после окончания программы стирки.
- Если машина не используется, выньте вилку из розетки, перекройте кран подачи воды.
- Никогда не промывайте электроприбор водой из шланга! Имеется опасность поражения электротоком! Перед чистой машины всегда отключайте ее от сети, вынув вилку из розетки.
- Никогда не прикасайтесь к вилке влажными руками. Чтобы вынуть вилку из розетки, не тяните за шнур питания или саму машину, всегда беритесь только за вилку. Не пользуйтесь машиной с повреждениями шнура питания или штепсельной вилки.
- Не прикасайтесь к машине влажными руками или ногами.
- Не позволяйте детям или лицам, не ознакомленным с данным Руководством, пользоваться машиной без вашего присмотра.
- Не оставляйте машину под воздействием атмосферных явлений (дождь, прямые солнечные лучи и т.д.)
- При перемещении машины не поднимайте её за управляющие ручки, за контейнер для моющих средств, шланги или шнур питания. При перевозке дверца загрузки белья не должна опираться на тележку.
- Во избежание травм позвоночника поднимайте машину вдвоём.
- Не допускайте скопления вокруг машины на полу начёсов и пуха.
- Не пытайтесь ремонтировать машину самостоятельно. В противном случае, вы подвергаете опасности свою жизнь и жизнь других лиц.
- В случае возникновения неисправностей, которые не удается устранить с помощью информации,

содержащейся в Руководстве по эксплуатации:

Выключите машину, выньте вилку из розетки, перекройте кран подачи воды и обратитесь к представителю Уполномоченного Сервисного Центра и требуйте использования оригинальных запчастей. Нарушение этих правил подвергает вас риску.

## Если в вашем доме есть дети...

- Электробытовые приборы могут представлять опасность для детей. Не допускайте детей к работающей машине. Не разрешайте им портить машину.
- Закрывайте дверцу загрузки белья, если вы выходите из помещения, в котором установлена машина.
- Все моющие средства храните в безопасном и недоступном для детей месте.

Уничтожение упаковочного материала

Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей.

Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте или утилизируйте его, рассортировав в соответствии с правилами утилизации. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Упаковочные материалы вашей машины изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке.

## Утилизация старой машины

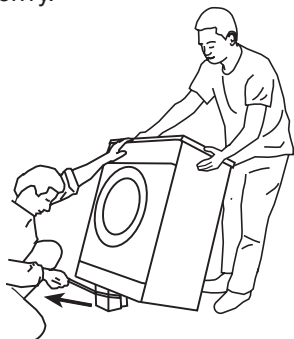
Утилизацию старой машины следует осуществлять экологически безопасным способом.

- Чтобы узнать, как утилизировать машину, вы можете обратиться к местному представителю фирмы или в центр утилизации твердых отходов. Перед утилизацией машины отрежьте шнур питания и выведите из строя замок дверцы машины.

### 3 Установка

#### Удаление упаковочных креплений

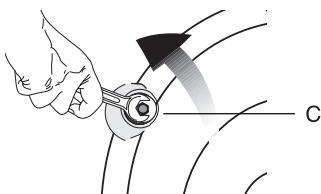
Для удаления упаковочных креплений наклоните машину. Снимите упаковочные крепления, потянув за ленту.



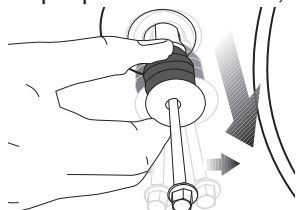
#### Удаление транспортировочных креплений.

❶ Перед эксплуатацией машины необходимо снять предохранительные транспортировочные болты. В противном случае машина может быть повреждена!

1. Гаечным ключом ослабьте болты так, чтобы они свободно вращались («С»)

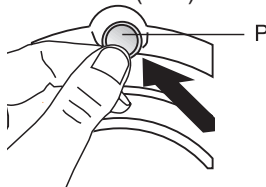


2. Снимите предохранительные транспортировочные болты,



осторожно поворачивая их.

3. Установите заглушки (находятся в пакете вместе с Руководством по эксплуатации) в отверстия на задней стенке. («Р»)



- ❶ Сохраните предохранительные транспортировочные болты в надежном месте для дальнейшего использования, если впоследствии придется транспортировать машину.
- ❶ Не перевозите машину, если не установлены предохранительные транспортировочные болты!

#### Выбор места для установки

Установите машину в месте, где отсутствует опасность замерзания, в устойчивом горизонтальном положении.

- ❶ Пол должен выдерживать соответствующую нагрузку!
- ❶ Если стиральная машина и сушильный автомат устанавливаются вертикально друг на друга, их примерный суммарный вес при полной загрузке может достигать 180 кг.

Важно:

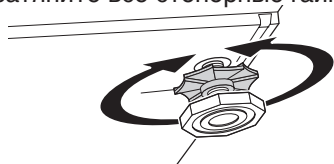
- Не ставьте бытовой прибор на кабель питания.
- Соблюдайте расстояние не менее 1 см от другой мебели.
- Устанавливайте машину на твердой поверхности, не устанавливайте ее на ковры с длинным ворсом или на подобных поверхностях.

#### Регулировка ножек

- ❶ Не пользуйтесь никакими инструментами для ослабления стопорных гаек. В противном случае их можно повредить.
1. Вручную ослабьте стопорные гайки на ножках.



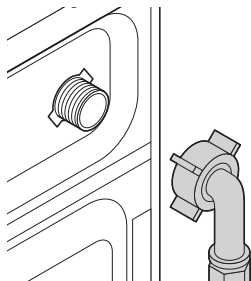
2. Отрегулируйте их так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.
3. Важно: после регулировки снова затяните все стопорные гайки.



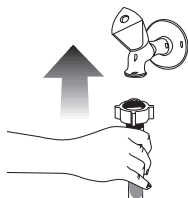
## Подключение к водопроводной сети.

Важно:

- Необходимый напор воды в водопроводе для работы машины должен составлять 1-10 бар (0,1 – 1,0 МПа). Если напор воды выше, установите редукционный клапан.
- Подсоедините специальные шланги, входящие в комплект поставки, к водоприемным патрубкам на машине. Шланг с «красной» отметкой (макс. 90°C) предназначен для заливки горячей воды, а шланг с «синей» отметкой (макс. 25°C) - для холодной воды.
- Во избежание протечки воды в местах соединения в комплект входят резиновые прокладки (4 прокладки для моделей с двойной системой подачи воды и 2 прокладки для других моделей),



установленные на шлангах. Эти прокладки следует установить на оба конца шланга в местах



подсоединения к водопроводному крану и к машине. Прямой конец шланга с фильтром следует подсоединить к крану, а изогнутый конец шланга - к машине. Хорошо затяните гайки на шланге рукой; никогда не пользуйтесь для этого гаечным ключом.

- После подсоединения шлангов полностью откройте краны для проверки возможной протечки в местах подсоединения. В случае протечки закройте кран и отвинтите гайку. Проверьте прокладку и тщательно затяните гайку еще раз. Для предотвращения протечки воды и, вызванного этим, ущерба, закрывайте краны, когда машина не используется.
- Модели с одним водоприемным патрубком не следует подключать к крану горячей воды. Это может вызвать повреждение белья, либо машина может переключиться на режим защиты и не работать.

При установке машины на место после обслуживания или чистки не допускайте перегибов, зажатия и блокировки шлангов.

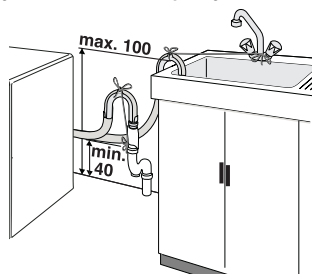
## Подсоединение к сливу

Шланг слива воды можно повесить на край раковины или ванны. Сливной шланг следует прочно прикрепить к сливу, чтобы он не выпадал из места крепления.

Важно:

- Конец сливного шланга можно прямо подсоединить к канализации или к раковине. При всех типах соединений следует обеспечить надежное крепление. Ваш дом может быть затоплен водой, если во время слива воды шланг вырвется из места подсоединения.
- Шланг должен быть закреплен на высоте минимум 40 см и максимум 100 см.
- Если шланг идет вверх после укладки на полу или близко к полу (на высоте менее 40 см от пола), слив воды будет затруднен, и белье может оставаться

мокрым. По этой причине следует соблюдать параметры высоты, указанные на рисунке.



- Для предотвращения попадания грязной воды обратно в машину, конец шланга нельзя погружать в сливаемую воду. Воздух должен иметь возможность поступать в конец шланга. Шланг следует вставить в отверстие канализационного стока на глубину более 15 см. Если шланг слишком длинный, его можно укоротить.
- Конец шланга нельзя сгибать, нельзя наступать на него, между машиной и канализационным сливом не должно быть сгибов шланга.
- Если шланг слишком короткий, его можно удлинить дополнительным отрезком. Длина шланга после выхода из машины не должна превышать 3,2 м. Во избежание протечек воды следует обеспечить надежное сращивание удлинительного шланга и сливного шланга машины соответствующим соединителем.

## Подключение к электрической сети

Подключите машину к розетке с заземлением, защищенной соответствующим предохранителем. Важно:

- Подключение должно осуществляться в соответствии с национальными стандартами.
- Напряжение и допустимые параметры предохранителей указаны в разделе «Технические характеристики».
- Напряжение в вашей сети должно соответствовать напряжению,

- указанному в спецификации.
- Запрещается подключение к сети с использованием адаптеров, тройников или удлинителей.
- ⚠ Поврежденный шнур питания должен быть заменен квалифицированным электриком.
- ⚠ Пользоваться машиной с поврежденным шнуром запрещается! Существует опасность поражения электротоком!

## Уничтожение упаковочного материала

Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте или утилизируйте его, рассортировав в соответствии с правилами утилизации. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Упаковочные материалы вашей машины изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке.

## Утилизация старой машины

Утилизацию старой машины следует осуществлять экологически безопасным способом.

- Чтобы узнать, как утилизировать машину, вы можете обратиться к местному представителю фирмы или в центр утилизации твердых отходов.

Перед утилизацией машины отрежьте шнур питания и выведите из строя замок дверцы машины.

## 4 Подготовка к стирке

### Сортировка белья

- Рассортируйте белье по типу ткани, цвету, степени загрязнения и допустимой температуре стирки. Обязательно соблюдайте рекомендации, указанные на ярлыках одежды.

 температура стирки	 стирка с деликатными, короткими программами.	 стирка в машине запрещена	 не стирайте
 может быть использован отбеливатель	 не используйте отбеливатель	 сухая чистка	 сухая чистка запрещена
 можно стирать в машине с центрифугой	 не стирать в машине с центрифугой	 Сушите на горизонтальной поверхности.	 Сушка в подвешенном состоянии
 не отжимать	 глажка разрешена	 теплая глажка	 не гладить



### Подготовка одежды к стирке

Белье с металлическими элементами (например, бюстгалтеры, пряжки ремней и металлические пуговицы) может повредить машину. Удалите металлические детали или поместите такие изделия в мешок для стирки, наволочку и т.п.



- Проверьте карманы и извлеките все посторонние предметы, например, монеты, ручки, скрепки. По возможности, выверните карманы и почистите их щеткой.
- Мелкие предметы одежды, такие как детские носки, нейлоновые чулки и т.п., положите в мешок для стирки белья, наволочку и т.п. Это также предохранит их от повреждения.
- Шторы загружайте в машину аккуратно. Снимите направляющие и крепления штор.
- Застегните молнии, пришейте ослабленные пуговицы, заштопайте дыры и разрывы.
- Стирайте изделия со знаком «машинная стирка» или «ручная стирка» только по соответствующей программе.
- Не стирайте вместе цветное и белое белье. Новые вещи темного цвета из хлопка могут сильно полинять. Стирайте их отдельно.
- Перед стиркой необходимо соответствующим образом обработать стойкие загрязнения. Если вы не уверены в том, как это сделать, обратитесь в химчистку.
- Используйте только те красители, преобразователи цвета и средства для удаления накипи, которые подходят для машинной стирки. Всегда следуйте инструкциям на упаковке.
- Стирайте брюки и деликатные изделия одежды, вывернув их наизнанку.
- Изделия из ангорской шерсти перед стиркой подержите несколько часов в морозильнике. Это уменьшит скатывание шерсти.

### Правильный объем загрузки

- Максимальный объем загрузки зависит от типа белья, степени загрязнения и программы стирки, которую вы собираетесь использовать.
-  Машина регулирует количество воды в соответствии с объемом загруженного белья.
-  Соблюдайте рекомендации, указанные в «Таблице выбора

программ». Если машина перегружена, результаты стирки ухудшатся, а также возможны поломка барабана или образование резиновой стружки на белье в результате трения барабана о резиновый уплотнитель дверцы.

Далее в качестве примера приведен вес некоторых предметов.

Тип белья	Вес (г)
Купальный халат	1200
Салфетка	100
Пододеяльник	700
Простыня	500
Наволочка	200
Скатерть	250
Полотенце	200
Вечернее платье	200
Нижнее белье	100
Мужской рабочий комбинезон	600
Мужская рубашка	200
Мужская пижама	500
Блуза	100

## Дверца загрузки белья

На время выполнения программы дверца запирается. Дверцу можно открыть только через некоторое время после завершения программы.

- Откройте дверцу.
- Загрузите белье в машину, свободно уложив его.
- Нажмите на дверцу, пока она плотно не закроется со щелчком. Проверьте, чтобы предметы стирки не были защемяны дверцей.

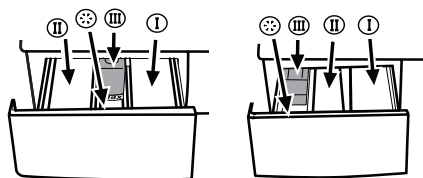
## Моющие и кондиционирующие средства

### Выдвижной распределитель моющих средств

Распределитель моющих средств имеет три отделения:

Распределитель моющих средств может быть двух типов в зависимости от модели вашей машины.

- (I) для замачивания



- (II) для основной стирки
- (III) сифон
- (\*) для кондиционера

## Моющие, кондиционирующие и прочие средства для стирки

Перед включением программы стирки добавьте моющее и кондиционирующее средство.

Никогда не открывайте контейнер для моющих средств во время выполнения программы стирки!

Если используется программа без замачивания, нет необходимости добавлять в контейнер моющее средство для замачивания (отделение № I).

Не следует выбирать программу без замачивания, если будет использоваться моющее средство в специальном мешочке или распределяющий шарик. Вы можете поместить моющее средство в специальном мешочке или распределяющий шарик вместе с бельем в барабан вашей машины.

## Выбор моющего средства

Выбор типа моющего средства зависит от типа и цвета ткани.

- Для цветных и белых тканей используйте различные моющие средства.
- Стирайте шерстяные вещи, используя специальное моющее средство, предназначенное специально для шерсти.
- Используйте моющие средства, предназначенные специально для стиральных машин.

## Количество моющего средства

Количество используемого моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения и жесткости воды.

- Не превышайте рекомендации на упаковке моющего средства во избежание повышенного

пенообразования, ухудшенного полоскания, а также для экономии средств и, в конечном счете, для защиты окружающей среды.

- ❶ В результате повышенного пенообразования возможен выход пены из выдвижного распределителя моющих средств.
- Для небольших объемов белья и при слабом загрязнении используйте меньшее количество моющего средства.
- Для высококонцентрированных моющих средств точно соблюдайте дозировку.

	Количество моющего средства
Для предварительной стирки	1/2 дозы
для основной стирки	1 доза
при жесткой воде	дополнительно 1/2 дозы

### Кондиционер

Добавьте кондиционер в соответствующее отделение распределителя моющих средств.

- Пользуйтесь соотношениями, рекомендованными на упаковке.
- Никогда не превышайте отметку уровня (> max <); в противном случае средство для кондиционирования будет израсходовано без пользы.
- Если кондиционер утратил текучесть, разбавьте концентрированный кондиционер водой перед добавлением его в распределитель моющих средств.

### Жидкие моющие средства

При использовании жидких или гелеобразных моющих средств учитывайте следующее:

- Жидкое моющее средство может оставлять пятна на белье, если выбрана функция отложенного времени.
- Не пользуйтесь жидким моющим средством, если вы стираете с использованием функции отложенного времени.

- При программе с предварительной стиркой не используйте жидкое моющее средство для основной стирки.
- Используйте дозирующую чашку, предлагаемую производителем моющего средства, и соблюдайте инструкции на упаковке.

### Крахмал

- Добавлять жидкий крахмал, порошкообразный крахмал или краситель следует в отделение для кондиционера, как указано на упаковке.
- Никогда не используйте кондиционер для ткани и крахмал одновременно в одном цикле стирки.
- Вытрите внутреннюю часть барабана после использования крахмала.

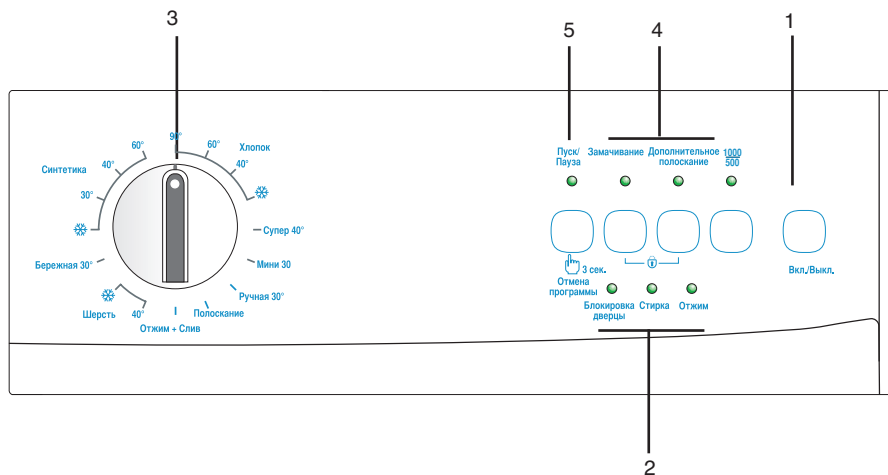
### Недопущение образования накипи

- При необходимости используйте только соответствующие средства для удаления накипи, предназначенные специально для стиральных машин. Всегда следуйте инструкциям на упаковке.

## 5 Выбор программы и эксплуатация машины

### Панель управления

Рисунок 2



1-Кнопка «Вкл./Выкл.»

2-Индикатор выполнения программы

3-Ручка выбора программы

4-Клавиши дополнительных функций

5-Кнопка «Пуск/Пауза/Отмена программы»

## Включение машины

Подготовьте машину к выбору программ, нажав кнопку «Вкл./Выкл.». При нажатии кнопки «Вкл./Выкл.» загорается лампочка «Блокировка дверцы», указывая на то, что дверцу можно открыть. Для выключения машины нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» еще раз.

- ❶ Нажатие кнопки «Вкл./Выкл.» не означает, что программа запущена. Для начала выполнения программы нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы».

## Выбор программы

Выберите соответствующую программу из таблицы программ и следующей таблицы температуры стирки в соответствии с типом, количеством и степенью загрязнения белья. Выберите нужную программу с помощью ручки выбора программы.

- ❶ Каждая из этих основных программ включает в себя полный процесс стирки, в том числе стирку, полоскание и, при необходимости, отжим.

90°C	Нормально загрязненные, белые хлопчатобумажные и льняные ткани. Например: салфетки для кофейного столика, скатерти, полотенца, простыни
60°C	Нормально загрязненные, прочно окрашенные льняные, хлопчатобумажные или синтетические ткани, рубашки, ночные рубашки, пижамы, а также слабо загрязненные белые льняные ткани (, нижнее белье)
40°C-30°C- Стирка в холодной воде	Для деликатных тканей (тюлевых занавесок), смешанных тканей, в том числе синтетики и шерсти.

- ❶ Программы ограничиваются

наиболее высокой скоростью отжима, подходящей для определенного типа белья.

- ❶ При выборе программы рассортируйте белье по типу ткани, цвету, степени загрязнения и допустимой температуре стирки.
- ❶ Всегда выбирайте минимальную температуру. Более высокая температура означает повышенное энергопотребление.
- ❶ Более подробно о программах см. в разделе «Таблица выбора программ».

## Основные программы

В зависимости от вида ткани имеются следующие основные программы стирки:

### • Хлопок

С помощью этой программы вы можете стирать прочные предметы одежды. Стирка энергичными движениями в течение более продолжительного цикла. Рекомендуется для изделий из хлопка (например, простыни, пододеяльники и наволочки, купальные халаты, нижнее белье и т.п.).

### • Синтетика

С помощью этой программы вы можете стирать менее прочные изделия. Стирка деликатными движениями в течение более короткого цикла. Программа рекомендуется для синтетических тканей (например, для рубашек, блуз, смешанных синтетических/хлопчатобумажных тканей и т.п.). Для штор и тюля рекомендуется программа «Синтетика 40» с функцией «Замачивание». Не следует добавлять моющее средство в отделение для предварительной стирки. Следует добавлять меньше моющего средства в отделение распределителя для основной стирки цикла, так как трикотажные (кружевные) изделия из-за своей ячеистой структуры образует обильную пену.

### • Бережная стирка

С помощью этой программы вы можете стирать изделия из деликатных тканей. По сравнению с программой «Синтетика» стирка производится более деликатными

движениями и не предусматривает промежуточного отжима. Ее следует применять для изделий, при стирке которых рекомендуется деликатный режим.

#### • Шерсть

С помощью этой программы вы можете стирать шерстяные ткани, предназначенные для машинной стирки. При стирке выбирайте температуру в соответствии с рекомендациями на этикетках одежды. Для шерстяных тканей рекомендуется использовать соответствующие моющие средства.

#### • Ручная стирка

С помощью этой программы вы можете стирать шерстяные/ деликатные предметы одежды с этикеткой «не для машинной стирки», для которых рекомендуется ручная стирка. При этой программе стирка белья выполняется очень деликатными движениями, не повреждающими вашу одежду.

#### Дополнительные программы

Для особых случаев имеются дополнительные программы:

① Дополнительные программы могут отличаться в зависимости от модели вашей машины.

#### • Супер 40 °

Эта программа стирает при температуре 40°C в течение более длительного периода времени и обеспечивает такой же результат, как при стирке в режиме «Хлопок 60°C» и, таким образом, экономит электроэнергию. Она подходит для одежды, для которой вы не можете использовать программу «Хлопок 60°C».

#### • Мини 30

Эта программа используется для быстрой стирки (30 минут) небольшого количества слабо загрязненных изделий из хлопка.

#### Специальные программы

Для особых случаев применения вы можете выбрать любую из следующих программ:

#### • Полоскание

Эта программа используется, если вы хотите отдельно прополоскать или крахмалить белье.

#### • Отжим+Слив

Эта программа осуществляет отжим белья с максимально возможной скоростью вращения, заданной по умолчанию.

① Для деликатной стирки следует использовать пониженную скорость отжима.

#### Выбор скорости отжима

На вашей машине можно выполнить отжим белья на максимальной скорости, используя кнопку выбора скорости (в моделях, оснащенных кнопкой выбора скорости отжима). С целью защиты одежды ваша машина отжимает белье со скоростью вращения не более 800 об./мин. в программах стирки синтетики и не более 600 об./мин. в программе стирки шерсти. Кроме того, если вы хотите пропустить отжим и вынуть белье, нажмите кнопку выбора скорости в положение «без отжима». В машинах, не оснащенных кнопкой выбора скорости отжима, машина будет отжимать белье с максимальной скоростью, предусмотренной по умолчанию для выбранной программы.



## Таблица выбора программ и энергопотребления

Программа		Максимальная загрузка (кг)	Длительность программы (мин.)	Расход воды (л)	Потребление энергии (кВт/ч)	Замачивание	Дополнительное полоскание	Полоскание и остановка с водой	Выбор скорости отжима	Без отжима	Без нагрева
Хлопок	90	3.5	136	43	0.97	•	•	•	•	•	•
Хлопок	60**	3.5	135	43	0.66	•	•	•	•	•	•
Хлопок	40	3.5	136	40	0.53	•	•	•	•	•	•
Супер 40°	40	3.5	165	50	0.17				•	•	•
Синтетика	60	2.5	116	50	0.78	•	•	•	•	•	•
Синтетика	40	2.5	108	50	0.51	•	•	•	•	•	•
Бережная	30	2	69	55	0.34		•	•	•	•	•
Шерсть	40	1.5	70	55	0.35		•	•	•	•	•
Ручная стирка	30	1	55	40	0.20				•	•	•
Мини 30	30	2.5	35	30	0.21				•	•	•

• : Имеется возможность выбора

\* : Выбор осуществляется автоматически, отменить нельзя.

\*\* : Программа определения энергопотребления (EN 60456)

Расход воды и электроэнергии, а также длительность программы могут отличаться от значений, указанных в таблице, и зависят от давления воды, жесткости и температуры воды, температуры окружающей среды, типа и количества белья, использования дополнительных функций, а также колебаний напряжения в сети.

ⓘ Дополнительные функции в таблице могут отличаться в зависимости от модели вашей машины.

## Дополнительные функции

### Кнопки выбора дополнительных функций

- Выбирается нужная дополнительная функция в зависимости от выбранной программы.
- Некоторые сочетания нельзя выбирать одновременно.
- В этом случае загорится предупреждающий сигнал выбранной дополнительной функции.

Кнопки выбора дополнительных функций могут отличаться в зависимости от модели вашей машины.

### Выбор дополнительной функции

Если выбирается функция, которая не может работать вместе с функцией, выбранной ранее, тогда ранее выбранная функция отменяется, активной остается функция, выбранная последней. Нельзя выбрать дополнительную функцию, несовместимую с программой (см. раздел «Таблица выбора программ»).

### Замачивание

Замачивание следует выполнять только для сильно загрязненного белья. Без замачивания экономится электроэнергия, вода, моющее средство и время.

- ❏ Замачивание без моющего средства рекомендуется для тюля и штор. Следует добавлять меньше моющего средства в отделение распределителя для основной стирки цикла, так как трикотажные (кружевные) изделия из-за своей ячеистой структуры образуют обильную пену.

### Дополнительное полоскание

При помощи данной функции можно увеличить количество циклов полоскания. Таким образом, уменьшается риск раздражения чувствительной кожи остатками моющего средства на одежде.

### Остановка с водой

Если вы не хотите вынимать белье сразу после программы стирки хлопка, синтетики, шерсти и

деликатных тканей, вы можете оставить белье в машине в воде после последнего полоскания, нажав кнопку остановки с водой (при наличии этой функции в вашей модели) для предотвращения сминания белья. После этого вы можете отжать белье, нажав кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы», либо завершить программу, нажав на кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы» в течение 3 секунд.

- В машинах, оборудованных ручкой или кнопкой выбора скорости отжима, вы можете выполнить отжим, выбрав нужную скорость отжима, и нажав на кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы».
- В машинах, не оборудованных ручкой выбора скорости отжима, вы можете завершить программу без цикла отжима и слить воду, нажав кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы». Если вы хотите выполнить отжим белья, вы можете сделать это, выбрав программу «Отжим+Слив».

### Уменьшение скорости отжима

Если вы хотите выполнить отжим белья со скоростью ниже максимальной, вы можете воспользоваться кнопкой уменьшения скорости отжима. При нажатии кнопки уменьшения скорости, скорость отжима будет на уровне минимальных оборотов в минуту, указанных на панели.

### Без отжима

Эту функцию можно использовать, если вы не хотите отжимать белье по окончании программ стирки хлопка, синтетики, шерсти или деликатных тканей.

### Стирка в холодной воде

Этой программой вы можете воспользоваться, если хотите выполнить стирку в холодной воде.

## Пуск программы

1. Для начала выполнения программы нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы».
2. Кнопка «Пуск/Пауза/Отмена программы» будет подсвечиваться, указывая на то, что программа начала работу.
3. Дверца блокируется, и лампочка «Блокировка дверцы» гаснет.

## Ход выполнения программы

Ход выполнения программы отображается на индикаторе выполнения программы.

- В начале каждого цикла программы загорается соответствующая индикаторная лампочка, а индикатор выполненного цикла гаснет. Крайний справа символ в ряду — это символ выполняемого в данный момент цикла.

После выбора программы стирки и нажатия кнопки «Пуск/Пауза/Отмена программы» загорается символ «Стирка» на индикаторе выполнения программы. Когда программа завершится, загорится лампочка «Завершение программы», а лампочка «Стирка» погаснет. Лампочка «Блокировка дверцы» будет мигать. В течение этого времени для вашей безопасности дверца будет оставаться заблокированной, а когда ее можно будет открыть, лампочки «Блокировка дверцы» и «Завершение программы» будут гореть.

Вы можете переключить машину во время работы в режим «Пауза» нажав кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы». В этом случае подсветка «Пуск/Пауза/Отмена программы» будет мигать. В режиме остановки можно внести некоторые изменения в параметры программы (см. «Изменение программы»), а также можно использовать дополнительную функцию, если режим «Пауза» выбран на соответствующей стадии программы. (См. «Добавление и удаление белья»). Для переключения машины в режим «Пауза» нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы». В данном случае лампочка «Пуск/Пауза/Отмена программы» загорится постоянным светом, и машина продолжит работу с той стадии, на которой произошла остановка.

- Если машина не отжимает белье, программа, возможно, находится в режиме остановки с водой, или же включилась система автоматической коррекции

отжима из-за неравномерного распределения белья в машине.

## Изменение программы после начала работы программы

Эту функцию можно использовать после того, как машина начала стирку различных групп тканей в одной закладке при более высокой или низкой температуре.

Например:

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы» для отмены программы и выбора программы «Хлопок 40» вместо программы «Хлопок 60». Вращая ручку выбора программ, выберите программу «Хлопок 40». Для начала выполнения программы нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы».

1. Выполнение программы, выбранной первой, будет продолжено, даже при вращении ручки выбора программ и выбора режима другой программы во время работы машины. Вам следует отменить выполняющуюся программу, чтобы изменить программу стирки (см. раздел «Отмена программы»).

## Выбор и отмена дополнительной функции/температуры/скорости отжима

1. Для переключения машины в режим «Пауза» нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы».
2. Измените дополнительную функцию, температуру и скорость отжима.

Для начала выполнения программы нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы».

1. Выбор должен соответствовать программе. Например, если машина выполняет основной цикл стирки, вы можете выбрать функцию дополнительного полоскания, но не можете выбрать замачивание.
1. Скорость отжима и температура, выбранные первыми, будут оставаться действительными, даже при изменении положения ручки выбора скорости отжима

или температуры. Чтобы изменить скорость отжима или температуру, нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программ» и переключите машину в режим «Пауза». После этого можно выбрать новую скорость отжима и температуру.

### **Добавление/удаление белья в режиме ожидания**

Если Вы хотите добавить в машину белье после начала цикла стирки, переключите машину в режим «Пауза», нажав кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы». Через 1-2 минуты на индикаторе выполнения программ загорится лампочка «Блокировка дверцы», если уровень воды в машине достаточный. Открыв дверцу, можно добавить белье или вынуть его. Если лампочка «Блокировка дверцы» не горит постоянным светом после этого времени, уровень воды в машине недостаточен, и белье добавить нельзя. Вы можете возобновить выполнение программы, снова нажав кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы».

### **Блокировка кнопок**

Для предотвращения прерывания выполняющейся программы нажатием кнопок имеется функция блокировки кнопок. Чтобы активировать блокировку кнопок после начала программы стирки, нажмите кнопки первой и второй дополнительных функций слева одновременно в течение 3 секунд. Индикатор 1-й дополнительной функции будет постоянно мигать.

Чтобы запустить новую программу по окончании предыдущей, или внести изменения в программу, следует отключить блокировку кнопок. Для отключения блокировки от детей нажмите те же кнопки в течение 3 секунд.

### **Завершение программы путем ее отмены**

Выполнение программы, выбранной первой, будет продолжено, даже при изменении положения ручки выбора программ. Новую программу можно выбрать или запустить после отмены программы для изменения программы стирки.

Для отмены любой выбранной программы:

- Нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы» в течение 3 секунд. Машина начинает слив воды. Загораются лампочки «Стирка» и «Завершение программы».
- По окончании процесса слива

лампочки «Пуск/Пауза/Отмена программы» и «Стирка» погаснут, а лампочка «Блокировка дверцы» начнет мигать.

- Индикатор «Блокировка дверцы» загорится постоянным светом, когда дверцу можно будет открыть. После этого вы можете выбрать и запустить другую программу.
- Если отменить программу в середине процесса, загорятся лампочки «Стирка» и «Завершение программы». Машина может не более 3 раз слить и залить воду, чтобы охладить белье и завершить процесс слива воды.
- По завершении процесса слива лампочка «Стирка» погаснет, загорится лампочка «Завершение программы», а лампочка «Блокировка дверцы» будет постоянно мигать, пока дверца не будет разблокирована. Когда лампочка «Блокировка дверцы» загорится постоянным светом, вы можете выбрать новую программу.

### **Окончание программы**

Когда программа завершится, на индикаторе выполнения программы загорится лампочка «Завершение программы». Дверца разблокируется 2 минутами позднее, лампочки «Завершение программы» и «Блокировка дверцы» будут гореть постоянным светом. Теперь машина готова к выполнению следующей программы.

Если нажать одну из кнопок, когда машина завершила программу или изменить положение ручки выбора программ, лампочка «Завершение программы» погаснет, и только лампочка «Блокировка дверцы» будет продолжать гореть. В течение этого времени, если дверца по-прежнему заблокирована, лампочка «Блокировка дверцы» будет мигать, пока дверца не будет открыта. Для выключения машины нажмите кнопку «Вкл./Выкл.».

## 6 Краткая инструкция для повседневного пользования

### Подготовка

1. Полностью откройте кран. Проверьте, плотно ли затянуты крепления шлангов.
2. Загрузите белье в машину.
3. Добавьте моющее средство и кондиционер.

### Пуск

1. Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.».
2. Выберите программу и температуру стирки.
3. При необходимости (в зависимости от модели вашей машины):
  - выберите дополнительную функцию,
  - установите скорость отжима, – задайте отложенное время.
4. Закройте дверцу загрузки белья.
5. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы».

### Отмена программы

- Нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы» в течение 3 секунд. Машина начинает слив воды. Загораются лампочки «Стирка» и «Завершение программы».
- По окончании процесса слива лампочки «Пуск/Пауза/Отмена программы» и «Стирка» погаснут, а лампочка «Блокировка дверцы» начнет мигать.
- Если отменить программу в середине процесса, загорятся лампочки «Стирка» и «Завершение программы». Машина может не более 3 раз слить и залить воду, чтобы охладить белье и завершить процесс слива воды. По завершении процесса слива лампочка «Стирка» погаснет, загорится лампочка «Завершение программы», а лампочка «Блокировка дверцы» будет постоянно мигать, пока дверца не будет разблокирована. Когда лампочка «Блокировка дверцы» загорится постоянным светом, вы можете выбрать новую программу.

### Дополнительная загрузка белья

В начале стирки вы можете добавить белье в машину.

- ❗ Можно добавить белье в машину во время следующего цикла, только при условии, что уровень воды достаточно низкий для того, чтобы можно было открыть дверцу, и если температура в машине низкая.

Для добавления белья после начала программы:

1. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы». Подождите, пока можно будет открыть дверцу. Индикатор «Блокировка дверцы» загорится постоянным светом, когда дверцу можно будет открыть.
2. Откройте дверцу и добавьте белье.
3. Закройте дверцу загрузки белья.
4. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы».

### Программа в режиме остановки с водой

- ❗ После того, как машина заполнится водой во время последнего полоскания, белье можно оставить в воде в машине на любое время.

Когда будет достигнуто это положение во время работы машины, подсветка «Пуск/Пауза/Отмена программы» начнет мигать.

В машинах, оборудованных ручкой выбора скорости отжима, вы можете выполнить отжим, выбрав нужную скорость отжима, и нажав на кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы».

В машинах, не оборудованных ручкой выбора скорости отжима, вы можете завершить программу без цикла отжима и слить воду, нажав кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы». Вы можете в любое время выполнить отжим белья, выбрав программу отжима.

### Повторный отжим белья

Система контроля неравномерной загрузки может остановить отжим в случае неравномерного распределения белья в барабане. Если хотите повторно отжать белье:

1. Перераспределите прежнюю

- укладку белья в машине.
2. Выберите программу «Отжим+Слив».
  3. Установите скорость отжима, если в вашей машине имеется регулировка скорости отжима.
  4. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы».

**По завершении работы программы**

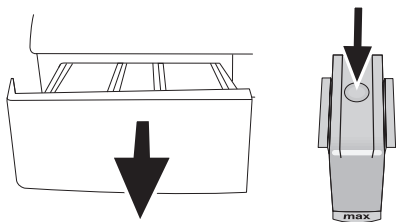
1. На индикаторе выполнения программы загорится лампочка «Завершение программы». Дверца разблокируется 2 минутами позднее, лампочки «Завершение программы» и «Блокировка дверцы» будут гореть постоянным светом.
2. Для выключения машины нажмите кнопку «Вкл./Выкл.».
3. Закройте кран подачи воды.
4. Расправьте складки на резиновом уплотнителе дверцы загрузки белья и проверьте отсутствие загрязнений.
5. Для просушки оставьте открытыми дверцу и распределитель моющих средств.

## 7 Чистка и уход

### Выдвижной распределитель моющих средств

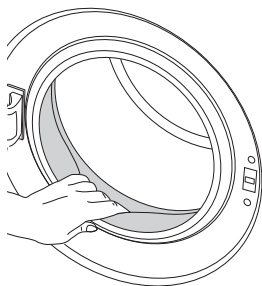
Удаляйте остатки порошка в распределителе. Для этого:

1. Нажмите на точку, указанную пунктиром, на сифоне в отделении для кондиционера, и потяните на себя, пока контейнер не будет извлечен из машины.



1. Если в отсеке для кондиционера начинает собираться смесь воды и кондиционирующего средства, превышающая нормальный объем, сифон следует прочистить.
2. Промойте выдвижной распределитель и сифон в раковине обильным количеством теплой воды. Надевайте защитные перчатки или пользуйтесь специальной щеткой, чтобы не прикасаться к остаткам моющих средств в распределителе при чистке.
3. После чистки установите распределитель на место. Проверьте, чтобы сифон находился на своем месте.

### Дверца загрузки белья и барабан



После каждой стирки:

- Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в барабане.
- Если отверстие в гофре засорилось, прочистите его с помощью зубочистки.
- 1. Наличие посторонних металлических предметов в машине может привести к образованию пятен ржавчины. В этих случаях барабан очищайте с помощью средства для чистки нержавеющей стали. Никогда не пользуйтесь металлическими или проволоочными мочалками.

### Корпус и панель управления

При необходимости:

- Протирайте наружные панели машины мыльной водой или мягким моющим средством. Вытирайте их насухо мягкой тканью.
- Для чистки панели управления пользуйтесь только мягкой влажной тканью.
- 1. Никогда не пользуйтесь жесткой губкой или абразивным материалом. Это может повредить окрашенные и пластмассовые детали.

### Фильтры подачи воды

Фильтры имеются на конце каждого впускного патрубка для воды на задней стенке машины, а также на конце каждого заливного шланга, в месте подсоединения к водопроводному крану. Эти фильтры предотвращают попадание в машину посторонних веществ и грязи из воды. По мере загрязнения фильтры следует очищать.

- Закройте краны.
- Снимите гайки заливных шлангов для очистки поверхностей фильтров во впускных патрубках соответствующей щеткой.
- Если фильтры сильно загрязнены, их можно извлечь плоскогубцами и почистить.

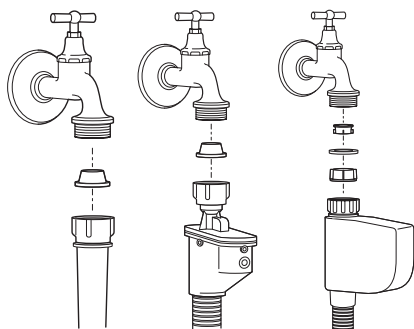


- Извлеките фильтры из прямых концов заливных водяных шлангов вместе с прокладками и тщательно промойте под струей воды.
- Аккуратно установите прокладки и фильтры на место и затяните гайки шлангов вручную.

## Слив остатка воды и чистка фильтра насоса

Система фильтра в вашей машине предотвращает засорение крыльчатки насоса твердыми предметами, такими как пуговицы, монеты и волокна ткани во время слива воды из машины. Это обеспечивает нормальный слив воды и продление срока службы насоса.

- Если машине не удастся выполнить слив, возможно, засорен фильтр насоса. Фильтр следует чистить раз в 2 года или при каждом засорении. Для



чистки фильтра насоса следует слить воду.

Кроме того, воду следует полностью сливать в следующих случаях:

- перед транспортировкой машины (например, при переезде);
- когда имеется угроза заморозания.

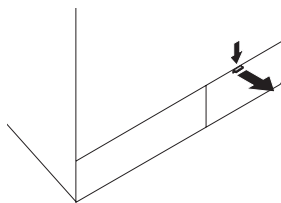
Для чистки загрязненного фильтра и слива воды:

1- Выньте вилку из розетки для отключения машины от сети.

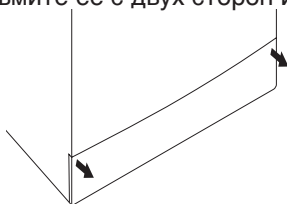
- ⚠ В машине может находиться вода, нагретая до 90°C. Поэтому, во избежание ожога, фильтр следует чистить только после того, как вода внутри охладится.

2- Снимите крышку фильтра. Крышка фильтра может состоять из одной или двух частей, в зависимости от модели

вашей машины. Если она состоит из двух частей,



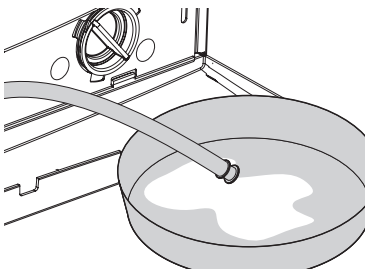
нажмите на выступ крышки фильтра вниз и извлеките ее, потянув на себя. Если она состоит из одной части, возьмите ее с двух сторон и снимите



крышку, потянув к себе.

3- Некоторые модели наших машин снабжены аварийным сливным шлангом. На других машинах такого шланга не имеется.

Если ваша машина оснащена аварийным сливным шлангом,



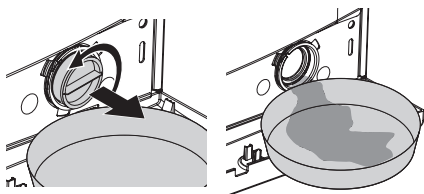
выполните следующие действия, как показано на рисунке ниже:

- Достаньте сливной шланг насоса из отсека.
- Поместите вместительную емкость под конец шланга. Слейте воду в емкость, вынув пробку на конце шланга. Если объем воды превышает емкость контейнера, закройте шланг пробкой, слейте воду из емкости, после чего



- возобновите процесс слива.
- По завершении слива воды закройте конец шланга пробкой и уложите шланг обратно на место.

Если ваша машина не оснащена аварийным сливным шлангом,



выполните следующие действия, как показано на рисунке ниже:

- Для слива воды из фильтра установите вместительную емкость перед фильтром.
- Ослабьте фильтр насоса (против часовой стрелки), пока вода не начнет поступать через отверстие. Направьте поток воды в установленный перед фильтром контейнер. Пролитую воду можно собрать впитывающей тряпкой.
- Когда воды не останется, выверните фильтр насоса, пока он полностью не освободится, и извлеките его.
- Очистите внутреннюю часть фильтра от осадков, а также пространство вокруг крыльчатки насоса в случае попадания волокон.
- Если ваша машина имеет струйную систему, убедитесь в том, что фильтр установлен на место в корпусе насоса. Не прилагайте излишних усилий при установке фильтра в корпус. Фильтр должен быть полностью вдвинут в корпус, в противном случае вода может протекать через крышку фильтра.

4- Закройте крышку фильтра.  
Закройте двухкомпонентную крышку фильтра машины, нажав на ее выступ.

Закройте неразъемную крышку фильтра машины, установив нижние выступы в соответствующие положения, и нажав на нижнюю часть крышки.

## 8 Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Объяснение / Рекомендация
Невозможно включить или выбрать программу.	Машина переключилась в режим самозащиты из-за неисправности коммунальной инфраструктуры (например, напряжение сети, давление воды и т.п.).	Выполните сброс, нажав кнопку «Пуск/Пауза/Отмена программы» в течение 3 секунд (см. раздел «Отмена программы»)
В машине имеется вода.	При доставке машины в ней может оказаться небольшое количество воды. Это остаток воды после заводского процесса контроля качества, что вполне нормально.	Это не вредно для машины.
Протечка воды под днищем машины.	Неисправность шлангов или фильтра насоса.	Проверьте надежность установки прокладок в заливных шлангах. Плотно подсоедините шланг к крану. Убедитесь, что фильтр насоса полностью закрыт.
Машина не набирает воду.	Закрыт водопроводный кран.	Полностью откройте водопроводные краны.
	Перегиб заливного шланга.	Выверните заливной шланг.
	Засорился фильтр водоприемного патрубка.	Очистите фильтр водоприемника.
	Дверца загрузки приоткрыта.	Закройте дверцу загрузки белья.
Машина не сливает воду.	Сливной шланг засорился или перекручен.	Прочистите или выровняйте шланг.
	Засорен фильтр насоса.	Очистите фильтр насоса.
Машина вибрирует или шатается.	Не отрегулировано положение ножек машины.	Отрегулируйте ножки машины.
	Не сняты транспортировочные предохранительные болты.	Удалите транспортировочные предохранительные болты.
	Возможно количество белья в машине недостаточно.	Загрузите больше белья в машину.
	Машина перегружена или белье распределено неравномерно	Уменьшите объем белья или распределите нагрузку равномерно вручную.
	Возможно касание машины к твердой поверхности.	Убедитесь, что машина не касается посторонних предметов.
Машина остановилась вскоре после запуска программы.	Машина может временно остановиться из-за падения напряжения в сети.	Она возобновит работу после возврата напряжения на нормальный уровень.
Набранная вода сразу же сливается.	Неправильное положение сливного шланга.	Подсоедините сливной шланг, как описано в руководстве по эксплуатации.
Во время стирки вода в машине не видна.	Это не является неисправностью. Снаружи машины уровень воды не виден.	

Дверца заблокирована.	Уровень воды может быть выше уровня дверцы	Запустите программу «Отжим» или «Слив»
	Машина может подогревать воду или выполнять цикл отжима.	Дождитесь завершения процесса.
	Электрический механизм блокировки позволяет открыть дверцу только через несколько минут после завершения программы.	Дождитесь завершения процесса.
Машина заливает воду после отмены программы.	Внутренняя часть машины нагрета.	По соображениям безопасности несколько раз должен быть выполнен набор и слив воды.
Стирка длится дольше, чем указано в Руководстве	Слабый напор воды.	Машина будет ожидать, пока не наберется достаточное количество воды, что может увеличить время стирки во избежание некачественной стирки из-за недостатка воды.
	Недостаточное напряжение в сети.	Время стирки увеличивается при низком напряжении в сети, чтобы избежать некачественной стирки.
	Низкая температура поступающей воды.	Если температура поступающей воды низкая, время стирки увеличивается для подогрева воды. Время стирки также может быть увеличено во избежание некачественной стирки.
	Возможно, в машине неравномерно распределено белье.	Возможно, включилась система автоматической коррекции отжима из-за неравномерного распределения белья в барабане. Возможно, белье в барабане запуталось (собралось в мешок). Белье следует перераспределить и снова запустить отжим. Если белье в барабане распределено неравномерно, отжим не производится, чтобы не повредить машину и окружающие предметы.
	Увеличилось число полосканий и/или количество воды, необходимой для полоскания.	Количество воды увеличивается для улучшения полоскания и, при необходимости, может быть добавлен дополнительный цикл полоскания.

Машина непрерывно выполняет стирку. Отсутствует обратный отсчет оставшегося времени.	В случае остановки обратного отсчета при заливке воды: Таймер не начнет обратный отсчет, пока в машину не будет залито достаточное количество воды.	Машина будет ожидать, пока не наберется достаточное количество воды, чтобы избежать плохих результатов стирки из-за недостатка воды. Затем таймер начнет обратный отсчет.
	В случае остановки обратного отсчета на стадии нагревания воды: Обратный отсчет не начнется, пока не будет достигнута температура, выбранная для программы.	
	В случае остановки обратного отсчета на стадии отжима: Возможно, в машине неравномерно распределено белье.	Возможно, включилась система автоматической коррекции отжима из-за неравномерного распределения белья в барабане. Возможно, белье в барабане запуталось (собралось в мешок). Белье следует перераспределить и снова запустить отжим. Если белье в барабане распределено неравномерно, отжим не производится, чтобы не повредить машину и окружающие предметы.
Машина постоянно выполняет отжим. Отсутствует обратный отсчет оставшегося времени.	Возможно, в машине неравномерно распределено белье.	Возможно, включилась система автоматической коррекции отжима из-за неравномерного распределения белья в барабане. Возможно, белье в барабане запуталось (собралось в мешок). Белье следует перераспределить и снова запустить отжим. Если белье в барабане распределено неравномерно, отжим не производится, чтобы не повредить машину и окружающие предметы.
Не выполнен отжим.	Возможно, в машине неравномерно распределено белье. Поэтому программа завершена без отжима.	Возможно, включилась система автоматической коррекции отжима из-за неравномерного распределения белья в барабане. Возможно, белье в барабане запуталось (собралось в мешок). Белье следует перераспределить и снова запустить отжим. Если белье в барабане распределено неравномерно, отжим не производится, чтобы не повредить машину и окружающие предметы.
	Машина не будет производить слив, если вода не слита полностью.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте фильтр.</li> <li>- Проверьте сливной шланг.</li> </ul>

Низкое качество стирки: Белье становится серым	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Используется недостаточное количество моющего средства в течение длительного времени.</li> <li>- Стирка при низкой температуре в течение длительного времени.</li> <li>- Используется недостаточное количество моющего средства для жесткой воды (на белье остается загрязнение).</li> <li>- Используется слишком большое количество порошка (порошок остается на белье).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Используйте количество порошка, рекомендованное для воды данной жесткости и для данного типа белья.</li> <li>- Выбирайте подходящую для белья температуру стирки.</li> <li>- Если жесткость воды высокая, то использование небольшого количества порошка может привести к тому, что белье станет серого цвета.</li> <li>- Избавиться от серого цвета трудно, если это произошло.</li> </ul>
Низкое качество стирки: Пятна нельзя вывести и удалить. Белье не отбеливается.	Используется недостаточное количество моющего средства.	Используйте рекомендованный объем моющего средства для белья.
	В машину загружено чрезмерное количество белья.	Не перегружайте машину.
	Неверный выбор программы и температуры стирки.	Выбирайте для белья соответствующую программу и температуру стирки.
	Использовано не подходящее моющее средство.	
	Использован неправильный тип моющего средства.	Добавляйте моющее средство в нужное отделение распределителя. Не смешивайте моющее средство с отбеливателями.
Низкое качество стирки: На белье появляются масляные пятна	Масляные накопления на барабане попали на белье.	Подобные запахи и слои бактерий могут накапливаться на барабане в результате постоянных стирок при низкой температуре и/или с использованием коротких программ. Оставляйте распределитель моющих средств, а также дверцу загрузки приоткрытыми после каждой стирки. Таким образом, внутри машины не сможет образовываться влажная среда, благоприятная для роста бактерий. Каждые 6 месяцев следует запускать машину по программе 60°C или 90°C с добавлением моющего средства.
Низкое качество стирки: неприятный запах	Масляные накопления на барабане попали на белье.	Каждые 6 месяцев следует запускать машину по программе 60°C или 90°C с добавлением моющего средства.
Цветное белье линяет.	Загружено чрезмерное количество белья.	Не перегружайте машину.
	Моющее средство отсырело.	Храните моющие средства в закрытом и сухом месте. Не храните их при высоких температурах.
	Выбрана слишком высокая температура стирки.	Выбирайте правильную программу и температуру стирки в соответствии с типом и степенью загрязнения белья.

Машина плохо промывает белье.	Количество, марка и условия хранения используемого моющего средства выбраны неправильно.	Храните моющие средства в закрытом и сухом месте. Не храните их при высоких температурах.
	Моющее средство добавлено в неправильное отделение.	Если моющее средство добавлено в отделение для замачивания, хотя цикл замачивания не был выбран, машина может применить это моющее средство в процессе полоскания или кондиционирования белья.
	Засорился фильтр машины.	Проверьте фильтр.
	Пережат сливной шланг.	Проверьте сливной шланг.
	Возможно, пропущены промежуточные циклы отжима.	Возможно, в машине неравномерно распределено белье. Возможно, белье в барабане запуталось (собралось в мешок). Белье следует перераспределить и снова запустить отжим. Если белье в барабане распределено неравномерно, отжим не производится, чтобы не повредить машину и окружающие предметы.
Жесткое белье.	Используется недостаточное количество моющего средства.	Если жесткость воды повышенная, использование недостаточного количества моющего средства может привести к тому, что белье становится жестким. Используйте подходящее количество порошка в соответствии с жесткостью воды.
	Добавление моющего средства в неправильное отделение распределителя; смешивание моющего средства с кондиционером.	Если моющее средство добавлено в отделение для замачивания, хотя цикл замачивания не был выбран, машина может применить это моющее средство в процессе полоскания или кондиционирования белья. При добавлении кондиционер не должен смешиваться с моющим средством. Промойте и очистите распределитель горячей водой.
Одежда не имеет запаха кондиционера.	Используется недостаточное количество моющего средства.	Если жесткость воды повышенная, использование недостаточного количества моющего средства может привести к тому, что белье становится жестким. Используйте подходящее количество порошка в соответствии с жесткостью воды.
	Добавление моющего средства в неправильное отделение распределителя; смешивание моющего средства с кондиционером.	Если моющее средство добавлено в отделение для замачивания, хотя цикл замачивания не был выбран, машина может применить это моющее средство в процессе полоскания или кондиционирования белья. При добавлении кондиционер не должен смешиваться с моющим средством. Промойте и очистите распределитель горячей водой.

Остатки моющего средства в распределителе.	Моющее средство добавлено во влажное отделение распределителя.	Вытирайте насухо распределитель перед добавлением моющего средства.
	Моющее средство отсырело.	Храните моющие средства в закрытом и сухом месте. Не храните их при высоких температурах.
	Слабый напор воды.	
	Моющее средство в отделении основной стирки стало влажным во время заливки воды для предварительной стирки.	Засорились выходы (отверстия) распределителя моющих средств. Возможны проблемы с клапанами распределителя моющих средств.
	Моющее средство смешалось с отбеливателем.	При добавлении кондиционер не должен смешиваться с моющим средством.
После стирки осталось моющее средство.	Загружено чрезмерное количество белья.	Не перегружайте машину.
	Неверный выбор программы и температуры стирки.	Выбирайте для белья соответствующую программу и температуру стирки.
	Использовано неправильное моющее средство.	Используйте специальные моющие средства для шерсти.
Повышенное пенообразование.	Использовано моющее средство, не предназначенное для автоматических стиральных машин.	Используйте только моющие средства, предназначенные для автоматических стиральных машин.
	Использовано чрезмерное количество моющего средства.	Используйте только достаточное количество моющего средства.
	Использовано слишком много моющего средства для небольшого объема белья с небольшим загрязнением.	Используйте только достаточное количество моющего средства.
	Моющее средство хранилось неправильно.	Храните моющие средства в закрытом и сухом месте. Не храните их в местах с повышенной температурой.
	Тип белья стирки (кружевные ткани образуют обильную пену из-за ячеистой структуры).	Для кружевных тканей используйте небольшие количества моющего средства.
	Моющее средство добавлено в неправильное отделение.	Если моющее средство добавлено в отделение для замачивания, хотя цикл замачивания не был выбран, машина может применить это моющее средство в процессе полоскания или кондиционирования белья.
	Кондиционер используется преждевременно.	В распределитель добавлено слишком много кондиционера. Проблемы с распределителем моющих средств. Во время циклов заливки воды или полоскания через сифон в распределитель может поступать вода (при этом кондиционер добавляется в стирку преждевременно). Возможны проблемы с клапанами распределителя.







## **Гарантия не распространяется на изделия, недостатки в которых возникли вследствие:**

1. Не соблюдения требований Изготовителя, указанных в гарантийном документе;
2. Не соблюдения Потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если такой ремонт повлек за собой отказ изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, непредусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, и т.д.);
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми;
7. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности и/или в непредусмотренных целях;
9. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);
10. Попадания во внутренние рабочие объемы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи;
11. Механических повреждений изделия Потребителем (царапины, трещины, сколы и т.п.);
12. Потери товарного вида вследствие воздействия на изделие химических веществ;
13. Термических и других подобных повреждениях, которые возникли в процессе эксплуатации.



## **Изготовитель не принимает претензии в следующих случаях:**

1. Не соблюдения правил установки;
2. Отсутствия оригинального гарантийного талона;
3. При отсутствии в гарантийном документе следующих сведений: даты продажи, штампа торгующей организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия;
4. Внесения любых исправлений (изменений) в текст гарантийного документа.

## Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия торговой марки **BEKO**.  
Настоящие условия гарантии действительны на территории России, **если иные условия не установлены действующим законодательством.**

1. Изготовитель устанавливает на изделие гарантийный срок 2 (два) года со дня передачи Потребителю. Срок службы бытовой техники “БЕКО” при соблюдении правил эксплуатации и применения ее в бытовых целях составляет 10 (десять) лет.
2. Гарантия распространяется на изделия, использующиеся только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
3. Проследите, чтобы гарантийный документ был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны: дата продажи, штамп торговой организации и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и штамп фирмы-установщика.
4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или техническому обслуживанию изделия.
5. Гарантийный срок на запчасти, замененные в течении гарантийного срока, составляет 6 (шесть) месяцев.
6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра “БЕКО”, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром “БЕКО” остается право требовать от Потребителя оплаты ложного вызова.
7. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем сервисного центра “БЕКО”.
8. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае не соблюдения последним требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.



### Установка и подключение

1. Производитель рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия “БЕКО” специалистам сервисного центра “БЕКО”. Вы можете также обратиться в любую другую организацию, имеющую сертификат на оказание подобных услуг.
2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и/или произведенных не уполномоченными на это лицами.
3. В случае нарушения требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.



### ВНИМАНИЕ !

*Изделие, имеющее трех-контактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено!*



# Please read this manual first!

Dear Customer,

We hope that your product which has been manufactured in modern facilities and passed through a strict quality control procedure will give you the best results.

Therefore, we advise you to read through this manual carefully before using your product and keep it for future reference.

## This operation manual will...

...help you use your machine in a fast and safe way.

- Please read the Operation Manual before installing and starting your machine.
- Particularly follow the instructions related to safety.
- Keep this Operating Manual within easy reach. You may need it in the future.
- Please read all additional documents supplied with this machine.

Please note that this Operating Manual may be applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

## Explanation of symbols

Throughout this Operation Manual the following symbols are used:

- ❏ Important information or useful hints about usage.
- ⚠ Warning for hazardous situations with regard to life and property.
- ⚡ Warning for supply voltage.



This appliance's packaging material is recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose. Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances that should not be mixed with other waste. This way, the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home. We thank you doing your part to protect the environment.

# TABLE OF CONTENTS

---

## **1 Your Washing Machine 38**

Overview	38
Specifications	39

---

## **2 Warnings 40**

General Safety	40
First Use	40
Intended use	40
Safety instructions	41
If there are children in your house...	41

---

## **3 Installation 42**

Removing packaging reinforcement	42
Opening the transportation locks	42
Appropriate installation location	42
Adjusting the feet	42
Connecting to the water supply.	43
Connecting to the drain	43
Electrical connection	44
Destroying the packaging material	44
Disposing of the old machine	44

---

## **4 Initial preparations for washing 45**

Sorting the laundry	45
Preparing clothes for washing	45
Correct load capacity	45
Loading door	46
Detergents and softeners	46

---

## **5 Selecting a Program and Operating Your Machine 48**

Control panel	48
Turning the machine on	49
Program selection	49
Spin Speed selection	50
Program selection and consumption table	51
Auxiliary functions	52
Starting the Program	52
Progressing a program	52

Changing the program after the program has started	53
Child-proof lock	54
Ending the program through canceling	54
End of Program	54

---

## **6 Quick instructions for daily use 55**

---

## **7 Cleaning and care 57**

Detergent drawer	57
The door and the drum	57
Outer cabinet and control panel	57
Inlet water filters	57
Draining any remaining water and cleaning the pump filter	58

---

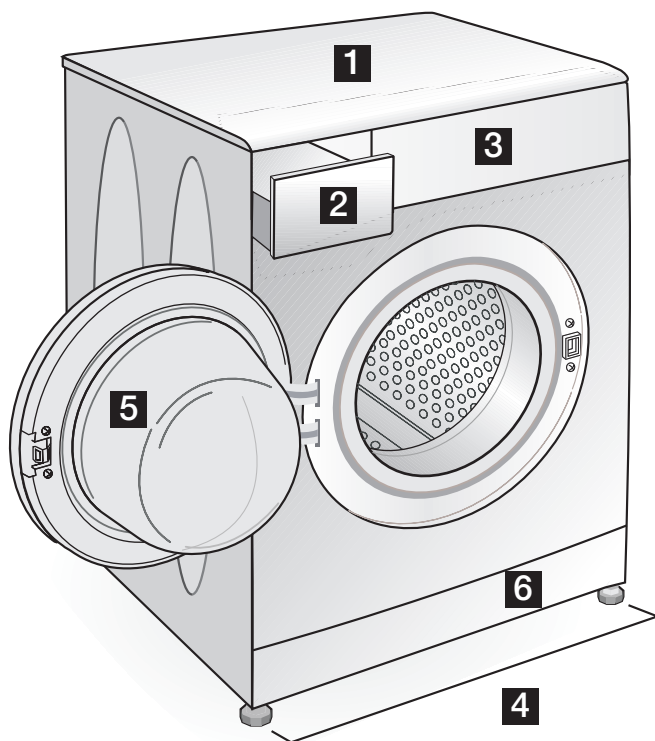
## **8 Troubleshooting 60**

# 1 Your Washing Machine

---

## Overview

Figure 1



**1** Top Lid

**2** Detergent Drawer

**3** Control Panel

**4** Height-adjustable Feet

**5** Door

**6** Filter Cap

# Specifications

Models	WKL 13501 D
Maximum dry laundry Vcapacity (kg)	3.5
Height (cm)	84
Width (cm)	60
Depth (cm)	35
Net Weight (kg)	58
Electricity (V/Hz.)	230 V / 50hz
Total Current (A)	10
Total Power (W)	1550
Spinning cycle (rpm max.)	1000

Specifications of this appliance may change without notice to improve the quality of the product. Figures in this manual are schematic and may not match your product exactly.

Values stated on the machine labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory in accordance with the relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the appliance, values may vary.

## 2 Warnings

Please read the following information. Otherwise, there may be the risk of personal injury or material damage. Moreover, any warranty and reliability commitment will become void.

### General Safety

- Never place your machine on a carpet covered floor. Otherwise, lack of airflow from below of your machine may cause electrical parts to overheat. This may cause problems with your washing machine.
- If the power cable or mains plug is damaged you must call Authorized Service for repair.
- Check water hoses for wear. Do not use old/used water inlet hoses. These may cause stains on your laundry.
- Fit the drain hose into the discharge housing securely to prevent any water leakage and to allow machine to take in and discharge water as required. It is very important that the water intake and drain hoses are not folded, squeezed, or broken when the appliance is pushed into place after it is installed or cleaned.
- Your washing machine is designed to continue operating in the event of a power interruption. You cannot cancel any program by pressing the "On/Off button." Your machine will not resume its program when the power restores. Press the "Start/Pause/Cancel" button for 3 seconds to cancel the program (See, Cancelling a Program)
- There may be some water in your machine when you receive it. This is from the quality control process and is normal. It is not harmful to your machine.
- Some problems you may encounter may be caused by the software. Press "Start/Pause/Cancel" button

for 3 seconds to cancel the program set in your machine before calling the authorized service.

### First Use

- To prepare your machine for washing, carry out your first washing process without loading your machine and with detergent under "Cottons 90°C" program.
- Ensure that the cold and hot water connections has been made correctly when installing your machine. Otherwise, your laundry may come out hot at the end of the washing process and may wear out.
- If the current fuse or circuit breaker is less than 16 Amperes, please have a qualified electrician install a 16 Ampere fuse or circuit breaker.
- While using with or without a transformer, do not neglect to have the grounding installation laid by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that may arise when the machine is used on a line without grounding.
- To make your machine ready for use, please be sure that the tap water supply and water drainage systems are appropriate before calling the authorized service. If they are not, call a qualified plumber to have any necessary arrangements carried out.

### Intended use

- This product has been designed for home use.
- The appliance may only be used for washing and rinsing of textiles that are marked accordingly.
- Only detergents, softeners and supplements suitable for washing machines may be used.
- Observe the care instructions labelled on textile products and any other instructions given by



companies that produce detergents for your machine.

## Safety instructions

- This appliance must be connected to an earthed outlet protected by a fuse of suitable capacity.
- The supply and draining hoses must always be securely fastened and remain in an undamaged state.
- Fit the draining hose to a washbasin or bathtub securely before starting up your machine. There may be a risk of being scalded due to high washing temperatures!
- Never open the door or remove the filter while there is still water in the drum. Otherwise, there may be the risk of flooding and possible injury due to the hot water.
- Never force open the locked door! The door will be ready to open just a few minutes after the washing cycle comes to an end.
- Unplug the machine when it is not in use.
- Never wash down the appliance with a water hose! There is the risk of electric shock! Always disconnect from the mains by unplugging before cleaning.
- Never touch the plug with wet hands. Never unplug by pulling on the cable, always pull out from the plug only. Do not operate the machine if the power cord or plug is damaged.
- Never attempt to repair the machine yourself. Otherwise, you may be putting yours and other's lives in danger.
- For malfunctions that cannot be solved by information in the operating manual:  
Turn off the machine, unplug it, turn off the water tap and contact an authorized service agent.

## If there are children in your house...

- Electrical appliances may be dangerous for the children. Keep children away from the machine when it is operating. Do not let them tamper with the machine.
- Close the door when you leave the area where the machine is located.
- Store all detergents in a safe place out of reach of the children.

### 3 Installation

#### Removing packaging reinforcement

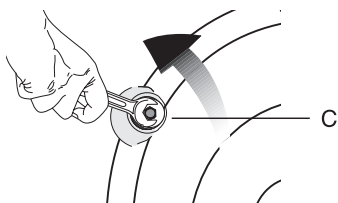
Tilt the machine to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon.



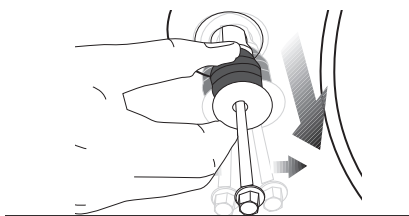
#### Opening the transportation locks

❗ Transportation safety bolts must be removed before operating the washing machine! Otherwise, the machine will be damaged!

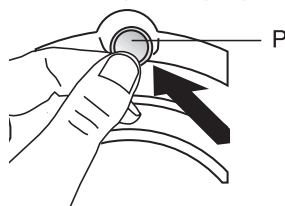
1. Loosen all the bolts with a spanner until they rotate freely ("C")



2. Remove transportation safety bolts by turning them gently.



3. Fit the covers (supplied in the bag with the Operation Manual) into the holes on the rear panel. ("P")



- ❗ Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.
- ❗ Never move the appliance without the transportation safety bolts properly fixed in place!

#### Appropriate installation location

Install the appliance in environments which have no risk of freezing, in a stable and level position.

- ❗ The floor must be capable of carrying the load on it!
- ❗ If the washing machine and a drier are placed on top of each other, their approximate weight together may reach 180 kg when they are full.

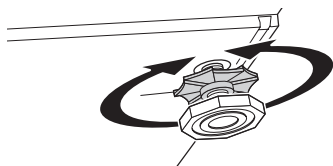
Important:

- Do not place the appliance on top of the power cable.
- Keep at least 1cm distance from the edges of other furniture.
- Place the machine on a firm surface; do not position it on a long pile rug or such like surfaces.

#### Adjusting the feet

- ❗ Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they can be damaged.
1. Manually (by hand) loosen the lock nuts on the feet.
  2. Adjust them until the machine stands level and firm.

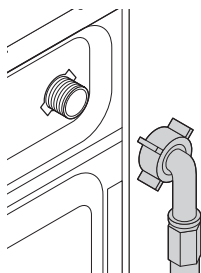
3. Important: Tighten all lock nuts up again.



## Connecting to the water supply.

Important:

- The water supply pressure required to run the machine must be 1-10 bar (0,1 – 1,0 MPa). Attach a pressure-reducing valve if the water pressure is higher.
- Connect the special hoses supplied with the machine to the water intake valves on the machine. The hose bearing the “red” sign (90°C max) is the hot water inlet and the hose bearing the “blue” sign (25°C max) is for the cold water inlet.
- If you are going to use your double water-inlet machine as a single (cold) water-inlet unit, you must install the stopper\*, supplied with

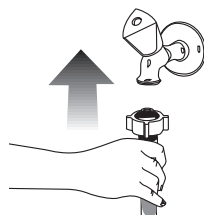


your machine to the hot water valve. If you want to use both water inlets of the product, you can connect the hot water hose after removing the stopper and gasket group from the hot water valve.

\* Applies for the products supplied with a blind stopper group.

- Open the taps completely after making the hose connection to

check if there is any water leakage at the connection points. Turn off the tap and remove the nut in case of any leakage. Retighten the nut carefully after checking the seal.



To prevent any water leakage and any other damage to be caused by it, keep the taps closed when the machine is not in use.

- Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. Laundry may be damaged or the appliance may switch to protection mode and not work.
- If you are going to use your double water-inlet machine as a single (cold) water-inlet unit, you must install the stopper\*, supplied with your machine to the hot water valve.
- If you want to use both water inlets of the product, you can connect the hot water hose after removing the stopper and gasket group from the hot water valve.

\* Applies for the products supplied with a blind stopper group.

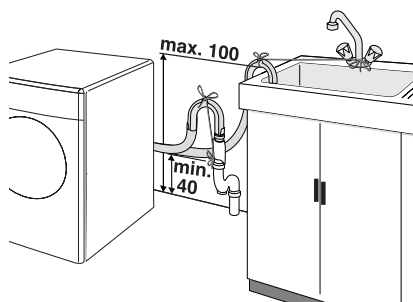
When returning the appliance to its place after maintenance or cleaning, care should be taken not to fold, squeeze or block the hoses.

## Connecting to the drain

The water discharge hose can be attached to the edge of a washbasin or bathtub. The drain hose should be firmly fitted into the drain as to not loosen in its housing.

Important:

- The end of the drain hose can be directly connected to the wastewater drain or to the washbasin. The fitting must be secured in all types of connections. Your house may be flooded if the hose falls out of its housing during water discharging.
- The hose should be attached to a height of at least 40 cm, and 100 cm at most.
- In case the hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than



40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out wet. Therefore, the heights described in the figure should be followed.

- To prevent dirty water refilling the machine, and to allow for easy discharge, the end of the hose must not be submerged in the drain water. The end of the hose must be able to take in air. The hose should be pushed into the drainage for more than 15 cm. If it is too long you may have it shortened.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and it must not be folded between the drain and the machine.
- The length of the hose is too short, you may add an extension hose to the original section. The length of the hose must not be longer than 3.2 m after coming out of the machine. To avoid water leakage failures, the connection between the

extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

## Electrical connection

Connect the machine to an earthed outlet protected by a fuse of suitable capacity.

Important:

- Connection should comply with national regulations.
- Power cord plug must be within easy reach after installation.
- The voltage and the allowed fuse protection are specified in the section "Technical Specifications".
- The specified voltage must be equal to your mains voltage.
- Connection via extension cords or multi-plugs should not be made.
- ⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.
- ⚠ The appliance must not be operated unless it is repaired! There is the risk of electric shock!

## Destroying the packaging material

Packaging material can be dangerous to children. Keep the packaging materials out of reach of children or dispose them by classifying according to waste directives. Do not dispose them together with normal domestic waste. Packaging materials of your machine are manufactured from recyclable materials.

## Disposing of the old machine

Dispose of your old appliance in an environmental friendly manner.

- You may refer to your local agent or solid waste collection center in your municipality to learn how to dispose of your machine.

Before disposing of your old washing machine, cut off the mains plug and make the door lock unusable.

## 4 Initial preparations for washing

### Sorting the laundry

- Sort the laundry according to type of fabric, color, and degree of soiling and permissible water temperature. Always follow the advice on the garment labels.



### Preparing clothes for washing

Laundry items with metal attachments such as, bras, belt buckles and metal buttons will damage the machine. Remove metal attachments or place the items in a clothing bag, pillow case, or something similar.



- Empty pockets and remove all foreign objects such as coins, pens and paper clips. If possible, turn pockets out and brush.
- Place small items like infants' socks and nylon stockings, etc. in a laundry bag, pillow case or something similar. This will also save your laundry from getting lost.
- Place curtains in the machine with care. Remove curtain rails and pullers.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash "machine washable" or "hand washable" labelled products only with an appropriate program.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons may release a lot of dye. Wash them separately.
- Tough stains must be treated properly before washing. If you are not sure, check with a dry cleaner.
- Use only dyes/colour changers and lime removers suitable for machine wash. Always follow the instructions on the packaging.
- Wash trousers and delicate clothes turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.

### Correct load capacity

- The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing program you wish to use.
- i** The machine adjusts the amount of water according to the amount of laundry placed inside.
- i** Please follow the information in the "Program Selection Table". Washing results will degrade when the machine is overloaded.

Following weights are given as examples.

Laundry type	Weight (gr.)
Bathrobe	1200
Napkin	100
Duvet cover	700
Bed Sheet	500
Pillowcase	200
Tablecloth	250
Towel	200
Evening gown	200
Underclothing	100
Men's overalls	600
Men's shirt	200
Men's pyjamas	500
Blouse	100

## Loading door

The door is locked during program operation. The door can be opened after some time following the program end.

- Open the door.
- Place laundry items loosely in the machine.
- Push the door until it clicks into place tightly. Ensure that no items are caught in the door.

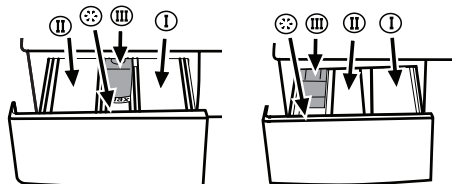
## Detergents and softeners

### Detergent drawer

The detergent drawer is composed of three compartments:

The detergent dispenser may be in two different types according to the model of your machine.

- (I) for prewash
- (II) for main wash
- (III) siphon
- (❄) for softener



## Detergent, softener and other cleaning agents

Add detergent and softener before starting the washing program.

Never open the detergent dispenser drawer while the washing program is running!

When using a program without pre-wash, no detergent should be put into the pre-wash compartment (Compartment no. I).

A program without pre-wash should not be selected if a detergent bag or a dispensing ball is going to be used. You can place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in your machine.

## Choosing the detergent type

The type of detergent to be used depends on the type and colour of fabric.

- Use different detergents for coloured and white clothes.
- Wash woolens with a special detergent specifically for woolens.
- Use only detergents manufactured specifically for washing machines.

## Detergent quantity

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness.

- Do not use amounts exceeding the quantities recommended on the package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use small amounts of detergent at a suitable measure for small amounts of laundry or for only slightly soiled laundry.
- Use exact measures for highly concentrated detergents.

	Detergent quantity
for prewashing	1/2 measure
for main washing	1 measure
with hard water	an additional 1/2 measure

for washing machines and always follow the instructions on the package.

## Softener

Put the softener into the softener compartment of the detergent dispenser.

- Use the proportions recommended on the packet.
- Never exceed the (> max <) level marking; otherwise, the softener will be wasted without being used.
- If the softener has lost its fluidity, dilute dense softener with water before placing it in the detergent drawer.

## Liquid detergent

When using liquid or gel washing detergents, please note the following:

- The liquid detergent may leave stains on your laundry if time delay feature is selected.
- Do not use liquid detergent if you want to wash using the time delay feature.
- Do not use liquid detergent for the main wash in a cycle with pre-wash.
- Use the detergent manufacturer's measuring cup and follow the instructions on the package.

## Starch

- Add liquid starch, powder starch or the dyestuff into the softener compartment as instructed on the package.
- Never use fabric softener and starch together in the same washing cycle.
- Wipe the inside of the drum after using starch.

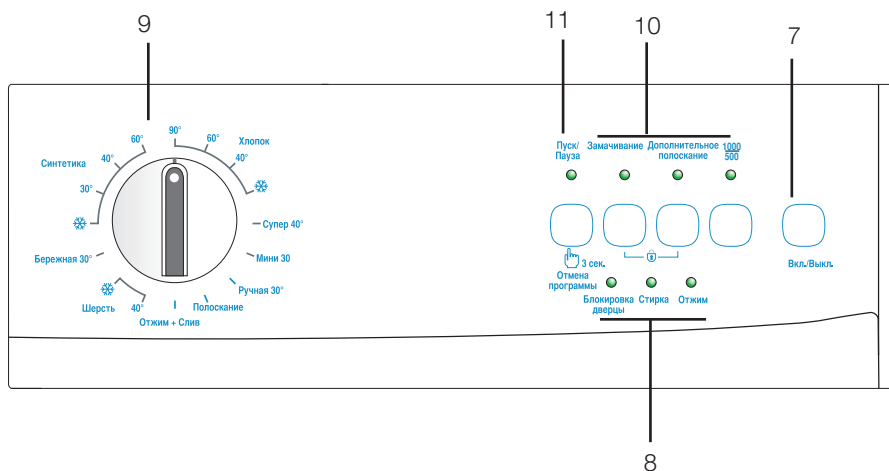
## Eliminating lime formation

- When required, use only appropriate lime removers developed specifically

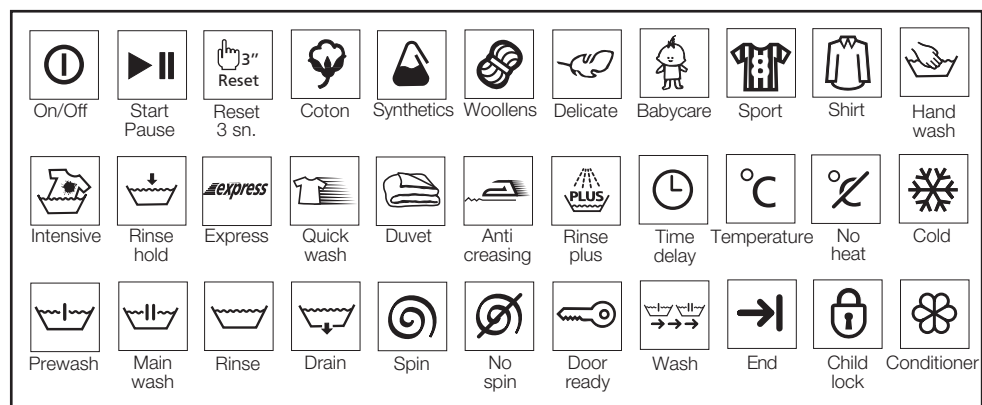
## 5 Selecting a Program and Operating Your Machine

### Control panel

Figure 2



- 7 - On/Off Button
- 8 - Program Follow-up Indicator
- 9 - Program Selection Knob
- 10 - Auxiliary Function Keys
- 11 - Start/Pause/Cancel Button





## Turning the machine on

You can prepare the machine for program selection by pressing the the "On/Off" button. When the "On/Off" button is pressed, the "Lid" light illuminates indicating that the door is unlocked. Press the "On/Off" button again to shut down the machine.

- ❗ Pressing the "On/Off" button does not necessarily mean that the program has started. Press "Start/Pause/Cancel" button to start the program.

## Program selection

Select the appropriate program from the program table and the following washing temperature table according to type, amount and degree of soiling of the laundry. Select the desired program with the program selection button.

- ❗ Each of these main programmes comprise of a complete washing process, including washing, rinsing and, if required, spin cycles.

90°C	Normally soiled, white cottons and linens. (Ex.: coffee table covers, tablecloths, towels, bed sheets)
60°C	Normally soiled, fade proof colored linens, cottons or synthetic clothes (Ex.: shirts, nightgowns, pajamas) and lightly soiled white linen clothes (Ex.: underwear)
40°C-30°C-Cold	For delicate clothes (Ex.: lace curtains), blended clothes including synthetics and woolens.

- ❗ Programs are limited with the highest spin speed appropriate for that particular type of cloth.
- ❗ Sort the laundry according to type of fabric, color, degree of soiling and permissible water temperature when

choosing a program.

- ❗ Always select the lowest required temperature. Higher temperature means higher power consumption.
- ❗ For further program details, see, "Program Selection Table"

## Main programs

Depending on the type of textile, the following main programs are available:

### •Cottons

You can wash your durable clothes with this program. Washes with vigorous washing movements in a longer washing cycle. It is recommended for your cotton items (such as bed sheets, duvet and pillowcase sets, bathrobes, underclothing, etc.).

### •Synthetics

You can wash your less durable clothes on this program. Washes with gentler washing movements and in shorter washing cycles. It is recommended for your synthetic clothes (such as shirts, blouses, synthetic/cotton blended garments, etc.). For curtains and lace, using the "Synthetic 40" program with pre-wash and anti-creasing functions selected is recommended. Detergent should not be put in the pre-wash compartment. Less detergent should be put in the main wash compartment as loose knit fabrics (lace) foam too much due to its meshed structure.

### •Delicates

You can wash your delicate clothes on this program. It has more sensitive washing movements and does not make intermediate spinning compared to the synthetic program. It must be used for clothes for which sensitive washing is recommended.

### •Woolens

You can wash your machine-washable woolen garments on this program. Wash by selecting the proper temperature according to the labels of your clothes. It is recommended to use appropriate detergents for woolens.

### •Hand Wash

You can wash your woolen/delicate

clothes that bear “not machine-washable” labels for which hand wash is recommended on this program. It washes the laundry with very tender washing movements without damaging your clothes.

## Additional programs

For special cases, there are also extra programs available:

- ① Additional programs may differ according to the features of your machine.

### • Super

This program washes for a longer period at 40°C and gives the same result as the “Cottons 60°C” program, thus it saves energy. It is suitable for clothes for which you cannot use the “Cottons 60 °C” program.

### • Mini

This program is used to quickly wash (30 minutes) a small amount of lightly soiled cotton garments.

## Special programs

For specific applications, you can select any of the following programs:

### • Rinse

This program is used when you want to rinse or starch separately.

### • Pump+spin

This program spins with maximum possible rpm in the default setting after the water drains from the machine.

- ① You should use a lower spin speed for delicate laundries.

speed selection knob, the machine will spin in the maximum possible rpm in the default setting of the selected program.

## Spin Speed selection

You can have your clothes spin at the maximum rpm selection on your machine by using the selection knob in models equipped with an rpm selection knob. In order to protect your clothes, your machine will not spin above 800 rpm on synthetic programs and 600 rpm on woolens program. Furthermore, if you want to skip the spin cycle and take your clothes out, turn the rpm selection knob to “no spin” position.

In machines not equipped with a spin

# Program selection and consumption table

Programme		Max. Load (kg)	Programme Duration (~min)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Prewash	Rinse Plus	Rinse Hold	SS reduction	No Spin	No Heat
Cottons	90	3.5	136	43	0.97	•	•	•	•	•	•
Cottons	60*	3.5	135	43	0.66	•	•	•	•	•	•
Cottons	40	3.5	136	40	0.53	•	•	•	•	•	•
Super	40	3.5	165	50	0.17				•	•	•
Synthetics	60	2.5	116	50	0.78	•	•	•	•	•	•
Synthetics	40	2.5	108	50	0.51	•	•	•	•	•	•
Delicate	30	2	69	55	0.34		•	•	•	•	•
Woollens	40	1.5	70	55	0.35		•	•	•	•	•
Hand wash	30	1	55	40	0.20				•	•	•
Mini	30	2.5	35	30	0.21				•	•	•

- : Selectable
- \* : Automatically selected, not cancellable.
- \*\* : Energy Label programme (EN 60456)

Water and power consumption and programme duration may differ from the table shown, subject to changes in water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, type and amount of laundry, selection of auxiliary functions, and fluctuations in the supply voltage.

**i** The auxiliary functions in the table may differ according to the model of your machine.

## Auxiliary functions

### Auxiliary function selection keys

- Desired auxiliary function depending on the program is selected.
- Some combinations cannot be selected together.
- Warning signal on the selected auxiliary function will light up.

Auxiliary function buttons may differ according to the model of your machine.

### Auxiliary function selection

If an auxiliary function that should not be selected together with a previously selected function is chosen, the first selected function will be cancelled and the last auxiliary function selection will remain active.

Auxiliary function that is not compatible with the program cannot be selected. (see, "Program Selection Table")

### Pre-wash

A pre-wash is only worthwhile for heavily soiled laundry. Without pre-wash you save energy, water, detergent and time.

- ❶ Pre-wash without detergent is recommended for lace and curtains. Less detergent should be put in the main wash compartment as loose knit fabrics (lace) foam too much due to its meshed structure.

### Rinse Plus

With this function, you can increase the number of current rinsing steps. Thus, sensitive skins' risk of being affected by the remainder detergent on the clothes will be decreased.

### Rinse hold

If you do not want to unload your clothes immediately after the cotton, synthetics, woolen and delicate fabrics program, you may release your clothes inside the machine in the last rinsing water by pressing the rinse hold button in order to prevent your clothes become wrinkled. After this process you may spin your laundry by pressing "Start/Pause/Cancel" button or you may end the program by pressing "Start/Pause/

Cancel" button for 3 sec.

- In the machines equipped with spin speed selection knob or button, you can spin by selecting the desired spin speed and press "Start/Pause/Cancel" button.
- As for machines not equipped with a spin speed selection knob, you can end the program without a spin cycle by pressing the "Start/Pause/Cancel" button and draining the water. If you wish your clothes be spun, you can spin them by selecting "pump+spin" program.

### Spin speed reduction

You may use the speed reduction button whenever you wish to spin your clothes below the maximum spin speed. When speed reduction button is pressed, spin speed will be at the minimum rpm given on the panel.

### No spin

You may use this program if you do not want to spin your clothes at the end of cottons, synthetics, woolen or delicate programs.

### No Heat

If you wish to wash your clothes in cold water, you can use this program.

## Starting the Program

1. Press "Start/Pause/Cancel" button to start the program.
2. "Start/Pause/Cancel" button will light up to indicate that the program has started.
3. The door is locked and the "Lid" light fades.

## Progressing a program

Progress of a running program is shown through the program follow-up indicator.

- At the beginning of every program step, the relevant indicator lamp will light up and light of the completed step will turn off. The symbol that is lit up at the far right of the series of symbols indicates the step that is being carried out.

The "Wash" light on the program follow-up indicator illuminates when "Start/Pause/Cancel" button is pressed after selecting the washing program. The "Program finished" lamp illuminates and the "Wash" light will fade when the program comes to an end. The "Lid" light flashes. Meanwhile, the door will stay locked for your safety and when it is safe to open, the "Lid" and "Program Finished" lights remain on.

You can put your machine into "Pause" mode by pressing the "Start/Pause/Cancel" button when it is operating. In this case, the "Start/Pause/Cancel" light will flash. Some changes in program settings can be made in pause mode (See, Changing a Program) and if "Pause" mode is entered at an appropriate step of the program, the adding laundry function may be used. (See, Adding and taking out laundry). Press "Start/Pause/Cancel" button again to return to the "Wash" mode from "Pause" mode. In this case the "Start/Pause/Cancel" button will light up continuously and the machine will resume operating from the step it was paused.

- If the machine is not spinning, the program may be in rinse hold mode or the automatic spin correction system has been activated because of unbalanced distribution of laundry in the machine.

## Changing the program after the program has started

You can use this feature after your machine has started to wash different textile groups in the same batch of clothes under higher or lower temperatures.

For example;  
Press and hold the "Start/Pause/Cancel" button for 3 seconds to "Cancel" the program in order to select "Cottons 40" program instead of "Cottons 60" program.

Select the "Cottons 40" program by rotating the program knob.  
Press "Start/Pause/Cancel" button to start the program.

❗ The program which is selected first will go on even if the program selection button is moved and another program mode is selected while the machine is operating. You must cancel the ongoing program in order to change the washing program. (See, Canceling a Program)

## Selecting or cancelling an auxiliary function/temperature/spin speed

1. Press the "Start/Pause/Cancel" button to switch the machine to "Pause" mode.
2. Change the auxiliary function's temperature and spin speed.

Press "Start/Pause/Cancel" button to start the program.

- ❗ The selection to be made must be appropriate. For example, if your machine is on the main wash cycle, you may select additional rinse auxiliary function, but you cannot select pre-wash.
- ❗ The spin speed and temperature which are selected first will keep on being valid even if the position of the spin speed or temperature selection knob is changed. Press the "Start/Pause/Cancel" button and switch the machine to "Pause" mode in order to change the spin speed or temperature. New spin speed or temperature can be selected.

## Adding/removing laundry in standby mode

If you want to add more laundry into the machine after the washing cycle has started, put the machine into "Pause" mode by pressing the "Start/Pause/Cancel" button. The "Lid" lamp on the program follow-up indicator will light up steadily after 1-2 minutes if the water

level in the machine is suitable. Laundry may be added or taken out by opening the door. If the "Lid" lamp does not light up continuously at the end of this time, the water level in the machine is not suitable and laundry cannot be added. You can resume the program by pressing the "Start/Pause/Cancel" button again.

## Child-proof lock

There is a childproof lock to prevent any program interruption because of pressing the keys while the program is on. In order to activate the childproof lock, press on the 1st and 2nd auxiliary function keys from the left simultaneously for 3 seconds after the washing program has started. 1st auxiliary function light will flash continuously.

To start a new program after the program is over or to interfere the program, childproof lock should be deactivated. To deactivate the child-proof lock, press the same buttons for 3 sec.

## Ending the program through canceling

The program which is selected first will keep on going even if the position of the program selection button is changed. A new program can be selected or started after "Program is cancelled" in order to change the washing program.

To cancel any selected program;

- Press "Start/Pause/Cancel" button for 3 seconds. The machine starts to discharge the water. "Wash" and "Program Finished" lights will light up.
- "Start/Pause/Cancel" and "Wash" lights will go off after discharging process is over and the "Lid" light will start flashing.
- "Lid" lamp will light up continuously when the door is unlocked. You can select and start a new program.
- If the program is cancelled in the

middle of the process, "Wash" and "Program Finished" lights will light up. The machine can drain all the water or can take in water for 3 times at most to cool down the clothes and complete draining process.

- When the water discharging process is completed, the "Wash" light will go off, "Program Finished" light will light up and the "Lid" light will continuously flash until the door is unlocked. You can make a new program selection when the "Lid" light is illuminated continuously.

## End of Program

The "Program Finished" lamp on the program follow-up indicator will light up when the program comes to an end.

The lid is unlocked 2 minutes later, the "Program Finished" and "Lid" lamps will light up continuously. The machine is now ready for a second cycle.

If any key is pressed when the machine is at the end of the program or if the position of the selection knob is changed, the "Program Finished" light will go off and only the "Lid" lamp will remain as lit. Meanwhile, if the door is still locked, the "Lid" light will continue flashing until the door is opened.

Press the "On/Off" button to shut down the machine.

## 6 Quick instructions for daily use

### Preparation

1. Turn the tap on completely. Check if the hoses are connected tightly.
2. Place the laundry in the machine.
3. Add detergent and softener.

### Starting

1. Press the "On/Off" button.
2. Select the programme and the temperature.
3. If required (according to your machine's model):
  - select any auxiliary function,
  - adjust the spin speed,
  - set the time delay,
4. Close the loading door.
5. Press Start/Pause/Cancel button.

### Canceling a program

- Press "Start/Pause/Cancel" button for 3 seconds. The machine starts to discharge the water. "Wash" and "Program Finished" lights will light up.
- "Start/Pause/Cancel" and "Wash" lights will go off after discharging process is over and the "Lid" light will start flashing.
- If the program is cancelled in the middle of the process, "Wash" and "Program Finished" lights will light up. The machine can drain all the water or can take in water for 3 times at most to cool down the clothes and complete draining process. When water discharging process is completed, "Wash" light will go off, "Program Finished" light will light up and the "Lid" light will continuously flash until the door is allowed to be opened. You can make a new program selection when the "Lid" light is lit continuously.

### Adding more laundry

You may add more laundry into the machine at the beginning of washing.

- ❗ Machine allows adding more laundry during a later step only if the water level is low enough to open the loading door or if the temperature in the machine is low enough.

In order to add laundry after the start-up of the program:

1. Press Start/Pause/Cancel button. Wait until the door is allowed to open. "Lid" lamp will light up continuously when the door is allowed to open.
2. Open the loading door and put in more laundry.
3. Close the loading door.
4. Press Start/Pause/Cancel button.

### Program is in rinse hold mode

- ❗ After the machine fills with water in the final rinse step, clothes can be soaked in the machine as long as desired.

When it reaches this position while the machine is running, the "Start/Pause/Cancel" light will flash.

In the machines equipped with spin speed selection knob, you can spin by selecting the desired spin speed and press "Start/Pause/Cancel" button. As for machines not equipped with a spin speed selection knob, you can end the program without spinning by pressing the "Start/Pause/Cancel" button to drain the water. You may spin your clothes whenever you wish to by selecting the spin program.

### Re-spinning the laundry

The control system for an unbalanced load can pause the spinning in cases when the distribution of the laundry in the drum is not balanced.

If you want to re-spin the clothes:

1. Rearrange the previously placed clothes in machine.
2. Select Spin+Pump program.

3. Set the spin speed if spin speed adjustment is available on your machine.
4. Press “Start/Pause/Cancel” button.

### **After the program is finished**

1. “Program finished” lamp will light up on the program follow-up indicator. The lid can be opened after 2 minutes when the “Program Finished” and “Lid” lamps light up continuously.
2. Press the On/Off button to shut down the machine.
3. Turn the water tap off.
4. Eliminate any folding of the rubber seal on the loading door and check for impurities.
5. Leave the loading door and detergent drawer open to dry.

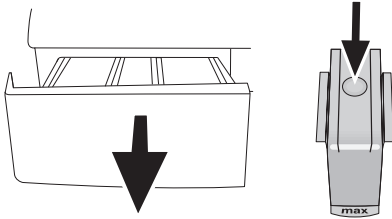


## 7 Cleaning and care

### Detergent drawer

Remove any powder residue buildup in the drawer. To do this:

1. Press the dotted point on the siphon in the softener compartment and pull towards you until the compartment is removed from the machine.

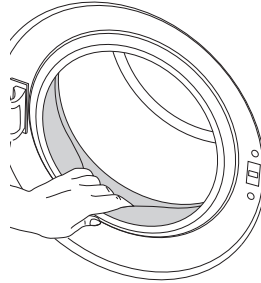


- ❗ If more than a normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, the siphon must be cleaned.
2. Wash the dispenser drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. Wear protective gloves or use an appropriate brush to avoid touching the residues in the drawer when cleaning.
3. Replace the drawer into its housing after cleaning. Check if the siphon is in its original location.

### The door and the drum

After each wash:

- Check if there are any foreign substances in the drum.
  - Open the hole in the bellow with the aid of a toothpick if it is clogged.
- ❗ Foreign metal substances in your machine can cause rust stains. In such cases:  
Clean the drum with a stainless steel cleaning agent. Never use steel wool or wire wool.



### Outer cabinet and control panel

When necessary:

- Wipe the exterior panels of your machine with soapy water or mild detergent. Dry it with a soft cloth.
  - Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.
- ❗ Never use a sponge or scrubbing material. These will damage the painted and plastic parts.

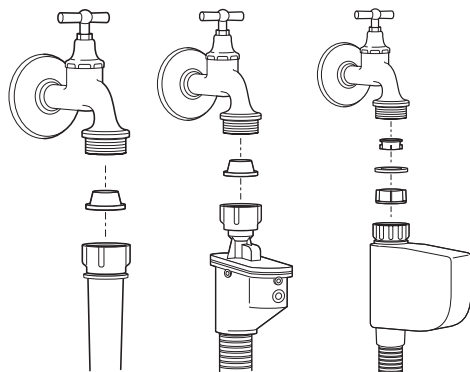
### Inlet water filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the back side of the machine and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent the foreign substances and dirt in the water to enter into the machine. Filters should be cleaned as they get dirty.

- Close the taps.
- Remove the nuts of the water intake hoses to clean the surfaces of the filters on the water intake valves with an appropriate brush.
- If the filters are very dirty, you can pull them out by means of pliers and clean them.
- Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under streaming water.
- Replace the gaskets and filters carefully and tighten the hose nuts by hand.

## Draining any remaining water and cleaning the pump filter

Filter system in your machine prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibers clogging the pump propeller during discharging of the washing water. Thus, a good water discharger is



achieved and the pump life is extended.

- If your machine fails to drain the water, the pump filter may be clogged. You may have to clean it every 2 years or whenever it is blocked plugged. Water must be drained off to clean the pump filter.

In addition, water may have to be drained off completely in the following cases:

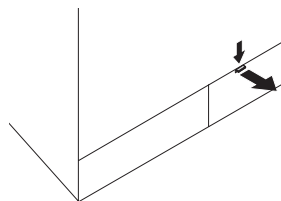
- before transporting the machine (e.g. when moving house)
- when there is the danger of frost

In order to clean the dirty filter and discharge the water;

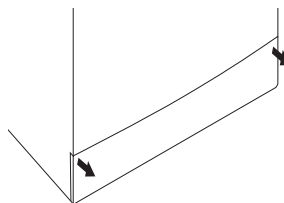
1- Disconnect or unplug the machine from the power supply.

- ⚠ There may be water at 90°C in the machine. Therefore, the filter must be cleaned only after the inside water is cooled down to avoid hazard of scalding.

2- Open the filter cap. The filter cap may be composed of one or two pieces according to the model of your machine. If it is composed of two pieces, press the tab on the filter cap downwards and



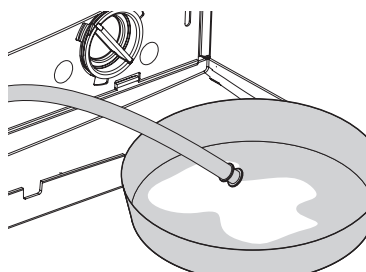
pull the piece out towards yourself. If it is composed of one piece, hold it from both sides and open it by pulling



out.

3- An emergency drain hose is supplied with some of our models. Others are not supplied with this item.

If your product is supplied with an emergency drain hose, do the following

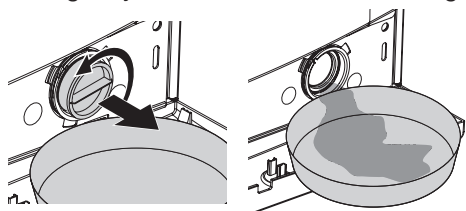


as shown in the figure below:

- Pull out the pump outlet hose from its housing.
- Place a large container at the end of the hose. Drain the water off into the container by pulling out the plug at the end of the hose. If the amount of water to be drained off is greater than the volume of the container, replace the plug, pour the water out, then resume the draining process.
- After draining process is completed,

replace the plug into the end of the hose and fit the hose back into its place.

If your product is not supplied with an emergency drain hose, do the following



as shown in the figure below:

- Place a large container in front of the filter to receive water flowing from the filter.
- Loosen pump filter (anticlockwise) until water starts to flow out of it. Direct the flowing water into the container you have placed in front of the filter. You can use a piece of cloth to absorb any spilled water.
- When there is no water left, turn the pump filter until it is completely loose and remove it.
- Clean any residues inside the filter as well as fibers, if any, around the propeller region.
- If your product has a water jet feature, be sure to fit the filter into its housing in the pump. Never force the filter while replacing it into its housing. Fit the filter fully into its housing; otherwise, water may leak from the filter cap.

4- Close the filter cap.

Close the two-piece filter cap of your product by pushing the tab on it.

Close the one-piece filter cap of your product by fitting the tabs on the bottom into their positions and pushing the upper part of it.

## 8 Troubleshooting

Problem	Cause	Explanation / Suggestion
Program cannot be started or selected.	Machine may have switched to self protection mode due to an infrastructure problem (such as line voltage, water pressure, etc.).	Reset your machine by pressing "Start/Pause/Cancel" button for 3 seconds. (see, Cancelling a Program)
Water in the machine.	There may be some water in your machine when you receive it. This is from the quality control process and is normal.	It is not harmful to your machine.
There is water coming from the bottom of the machine.	There might be problems with hoses or the pump filter.	Be sure the seals of the water inlet hoses are securely fitted. Tightly attach the drain hose to the waste pipe or sink. Make sure that the pump filter is completely closed.
Machine does not fill with water.	Tap may be turned off.	Open the inlet water taps fully.
	Water inlet hose might be bent.	Straighten the water intake hose.
	Water inlet filter might be clogged.	Clean the water intake filter.
	The door may be ajar.	Close the door.
Machine does not discharge water.	Water outlet hose might be clogged or twisted.	Clean or straighten the hose.
	Pump filter may be clogged.	Clean the pump filter.
Machine vibrates or shakes.	Machine feet might require adjustment.	Adjust the machine feet.
	Transportation safety bolts might have not been removed.	Remove the transportation safety bolts.
	There may be a small amount of laundry in the machine.	Add more laundry to the machine.
	The machine may be overloaded or the clothes may be distributed unevenly.	Reduce the amount of laundry in the machine or balance the load by hand.
	There machine might be touching a solid surface	Ensure that nothing touches the machine.
Machine stopped shortly after the program started.	Machine can stop temporarily due to low voltage.	It will resume operating when the voltage is back to the normal level.

The water being taken in is directly discharged.	Improper position of the drain hose.	Connect the water draining hose as described in the operation manual.
No water can be seen in the machine during washing.	This is not a problem. The water level is not visible from the outside of the machine.	
The door is jammed.	Water level might be above the lower level of the door.	Run either the “Pump” or “Spin” program.
	Machine might be heating up the water or it may be at the spinning cycle.	Wait until the process is over.
	Due to electrical safety mechanism, the door can only be opened a few minutes after the program has stopped.	Wait until the process is over.
Machine fills with water when a process is cancelled.	Inside of machine may be hot.	For safety reasons, water should be cycled in and out a couple times.
Washing time takes longer than the time specified in the manual	Water pressure may be low.	The machine will wait until there is a sufficient amount of water, which may lengthen the washing time to avoid poor washing results due to insufficient water.
	Supply voltage may be low.	Washing time is lengthened to avoid poor washing results when the supply voltage is low.
	Input temperature of water may be low.	Cycle time lengthens to heat up the water when the input water is cold. Also, washing time can be lengthened to avoid poor washing results.
	There may be an imbalance of laundry in the machine.	The automatic spin correction system might have been activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum. The laundry in the drum may be clustered (bundled laundry in a bag). Laundry should be rearranged and re-spun. No spinning is performed when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its environment.
	Number of rinses and/or amount of rinse water might have increased.	Water amount is increased to obtain a better rinse and a rinse cycle is added when necessary.

It continuously washes. Remaining time does not count down.	In the case of a paused countdown while taking in water: Timer will not countdown until the machine is filled with the correct amount of water.	The machine will wait until there is a sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Then the timer will start to count down.
	In the case of a paused countdown at the heating step: Time will not count down until the selected temperature for the program is reached	
	In the case of a paused countdown at the spinning step: There may be an imbalance of laundry in the machine.	The automatic spin correction system might have been activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum. The laundry in the drum may be clustered (bundled laundry in a bag). Laundry should be rearranged and re-spun. No spinning is performed when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its environment.
It continuously spins. Remaining time does not count down.	There may be an imbalance of laundry in the machine.	The automatic spin correction system might have been activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum. The laundry in the drum may be clustered (bundled laundry in a bag). Laundry should be rearranged and re-spun. No spinning is performed when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its environment.
It did not spin.	There may be an imbalance of laundry in the machine. Therefore, the program might have been completed without spinning.	The automatic spin correction system might have been activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum. The laundry in the drum may be clustered (bundled laundry in a bag). Laundry should be rearranged and re-spun. No spinning is performed when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its environment.
	The machine will not spin if the water has not completely drained.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check the filter.</li> <li>- Check the drain hose.</li> </ul>

Washing performance is poor: Laundry turns gray	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Using insufficient amount of detergent for a long time,</li> <li>- Washing at low temperatures for a long time,</li> <li>- Using insufficient amount of detergent for hard waters (soil can stick to the laundry),</li> <li>- Using excessive amount of detergent (detergent can stick to the laundry).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.</li> <li>- Select the proper temperature for the laundry to be washed.</li> <li>- If the water hardness is high, using an insufficient amount of detergent can cause laundry to turn gray over time.</li> <li>- It is difficult to eliminate such grayness once it occurs.</li> </ul>
Washing performance is poor: Stain could not be removed, not cleaned. Laundry could not be whitened.	Insufficient amount of detergent used.	Use recommended amount of detergent appropriate for the laundry.
	Excessive laundry loaded into machine	Do not load the machine in excess.
	Wrong program and temperature might have been selected.	Select the proper program and temperature for the laundry to be washed.
	Improper detergent may have been used.	
	Wrong type of detergent used.	Put the detergent in the correct compartment. Do not mix detergent with bleaching agents.
Washing performance is poor: Oily stains appear on laundry.	Oily accumulations on the drum may have stuck to the laundry.	Such odors and bacteria layers may be formed on the drum as a result of continuous washing at lower temperatures and/or in short programs. Leave the detergent dispenser drawer as well as the loading door of the machine ajar after each washing. Thus, a humid environment favorable for bacteria cannot be created inside the machine. Machine must be operated empty either at 60°C or 90°C program with detergent every 6 months.
Washing performance is poor: Bad odor	Oily accumulations on the drum may have stuck to the laundry.	Machine must be operated empty either at 60°C or 90°C program with detergent every 6 months.
Color of the clothes faded.	Excessive laundry might have been loaded in.	Do not overload the machine.
	Detergent may have gotten damp.	Store detergent in a closed and dry place. Do not keep them under high temperatures.
	A higher temperature might have been selected.	Select the proper program and temperature according to the type and soiling degree of the laundry.

It does not rinse well.	The amount, brand and storage conditions of the detergent used might not be appropriate.	Store detergent in a closed and dry place. Do not keep them under high temperatures.
	Detergent might have been put in the wrong compartment.	If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, the machine can take this detergent during rinsing or softener step.
	Machine filter may be clogged.	Check the filter.
	Drain hose may be folded.	Check the drain hose.
	Intermediate spins may be skipped.	There may be an imbalance of laundry in the machine. The laundry in the drum may be clustered (bundled laundry in a bag). Laundry should be rearranged and re-spun. No spinning is performed when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its environment.
Clothes stiffened.	Insufficient amount of detergent used.	If the water hardness is higher, using insufficient amount of detergent can cause the laundry to become stiff in time. Use appropriate amount of detergent according to the water hardness.
	The detergent may have been placed into the wrong compartment; the detergent may be mixed with the softener.	If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, the machine can take this detergent during rinsing or softener step. Softener should not come into contact with detergent when being added. Wash and clean the drawer with hot water.
Clothes do not smell like the softener.	Insufficient amount of detergent used.	If the water hardness is higher, using insufficient amount of detergent can cause the laundry to become stiff in time. Use appropriate amount of detergent according to the water hardness.
	The detergent may have been placed into the wrong compartment; the detergent may be mixed with the softener.	If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, the machine can take this detergent during rinsing or softener step. Softener should not come into contact with detergent when being added. Wash and clean the drawer with hot water.



Detergent residue in the dispensing drawer.	Detergent may have been put in wet dispenser drawer.	Dry the detergent drawer before putting in detergent.
	Detergent may have gotten damp.	Store detergent in a closed and dry place. Do not keep them under high temperatures.
	Water pressure might be low	
	The detergent in the main wash compartment might have gotten wet while taking in the prewash water..	The detergent dispenser outlet (holes) may have a problem. There might be problems with the detergent dispenser valves.
	Detergent might be mixed with the bleaching agent.	Softener should not come into contact with detergent when being added.
There is detergent left on the laundry.	Excessive laundry might have been loaded in.	Do not load the machine in excess.
	Wrong program and temperature might have been selected.	Select the proper program and temperature for the laundry to be washed.
	Wrong detergent may have been used.	Use wool detergents for woolens.
There is too much foam.	You may not be using proper detergent for automatic washing machines.	Use only automatic washing machine detergents in your washing machine.
	Excessive amount of detergent may have been used.	Use only sufficient amount of detergent.
	Too much detergent may have been used for a small amount of lightly soiled laundry.	Use only sufficient amount of detergent.
	Detergent may have been stored improperly.	Store detergent in a closed and dry location. Do not store in excessively hot places.
	Type of material being washed (lace items will cause excessive foam due to their meshed structure).	Use smaller amounts of detergent for lace items.
	Detergent might have been put in the wrong compartment.	If you put detergent in the prewash compartment although you have not selected a prewash cycle, the machine can take this detergent during rinsing or softener step.
	Softener being released early.	You may have added too much softener. The detergent dispenser might be problematic. Water may be siphoned (pulling the softener into the washer early) during the fill or rinse cycles. There might be problems with the valves.

Machine does work. No light is on.	The plug might not be plugged in the mains outlet.	Plug should be checked.
	Fuse may have blown.	Fuse should be checked.
	Electricity may be cut off.	Power should be checked.
	The “On/Off” button might have not been pressed.	This button must be pressed.
The machine did not start after the program was selected and the ‘Start/Pause/Cancel’ button was pressed.	The front door may be ajar.	
“Washing” and “Start/Pause/Cancel” lights are flashing after the program is started.	Water may have been cut off.	You can restart your machine by pressing the “Start/Pause/Cancel” button for a short time after ensuring that the water is not cut off.
The “Lid” light is flashing.	It shows the safety period until the door lock is opened.	For your safety, the front door can only be opened 2 minutes after the program is completed. The “Lid” light will flash during this period.



Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only

# ВЕКО

## ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: ООО «БЕКО» 601010 Владимирская область, Киржачский р-он, завод «БЕКО»

Телефон службы сервиса **8-800-200-23-56** (Звонок бесплатный на всей территории России)

<http://www.beko.ru>

## Гарантийный талон

Модель.....

Серийный номер .....

Дата продажи .....

Компания .....

Подпись продавца .....

ПЕЧАТЬ

Дата установки.....

Компания.....

Подпись мастера.....

ПЕЧАТЬ

Покупатель .....

Фамилия, Имя, Отчество

Изделие получено в полной комплектации,  
проверялось в присутствии покупателя.

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен. ....

Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.

### ВЕКО ВЕКО ВЕКО

Дата продажи

Дата продажи

Дата продажи

.....  
.....

.....  
.....

.....  
.....

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

# 3

# 2

# 1

ГАРАНТИЯ  
2 ГОДА

ГАРАНТИЯ  
2 ГОДА

ГАРАНТИЯ  
2 ГОДА

Место для наклейки кода изделия